

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11  
**1 fr. 20**

**LATHION-VOYAGES**  
 VOS VACANCES...  
**UN TEMPS FORT!**  
 Sion Sierre Martigny

**EURO PARFUMS**  
 Jusqu'à  
 60% meilleur marché  
**meubles descartes**  
 saxon

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Conseil des Etats: éclatant succès du PDC

## Edouard Delalay et Daniel Lauber élus avec plus de 60% des voix

MM. Edouard Delalay et Daniel Lauber, associés pour la première fois dans un scrutin fédéral, ont largement franchi le cap de la majorité. Et, du même coup, ils ont effacé le relatif échec du PDC en 1983, lors d'un premier tour marqué par la contestation de Mme Gabrielle Nanchen.

Leur victoire ne souffre aucune discussion. Les chiffres parlent d'eux-mêmes. M. Edouard Delalay obtient 54 959 voix et M. Daniel Lauber 53 508, sur 88 315 bulletins valables. Les deux élus démocrates-chrétiens dépassent la majorité absolue (44 158) de 10 801 et 9 350 voix. Ils obtiennent respectivement 62,23 et 60,59% des voix. Ce résultat est d'autant plus remarquable que la participation est en baisse. Elle était de 65,19% en 1983, au premier tour. Elle s'élevait, hier, à 59,74%.

Les électeurs valaisans ont

donc renouvelé leur confiance aux deux candidats sortants qui représenteront le canton au Conseil des Etats, selon la logique du système majoritaire, d'ailleurs confirmée par les résultats du Conseil national, même si le troisième siège n'a pas été reconquis.

L'espérance des radicaux et des socialistes - le ballottage - ne s'est pas concrétisée. Loin s'en faut. MM. Maurice Copt et Germain Varone sont restés en deçà de la force réelle de leurs partis avec 23,64 et 14,63% des voix, si l'on tient compte des apports extérieurs.

Dans l'ensemble du canton, M. Maurice Copt fait mieux que M. Jean Vogt en 1983, +3,25%, mais perd presque 2% des voix par rapport à Mme Cilette Cretton en 1979. Son échec est patent dans le Haut-Valais, où il n'obtient que 5% des voix, largement battu par M. Germain Varone

qui comptabilise 11,16% des suffrages. Ce dernier a profité de la campagne dynamique de M. Peter Bodenmann, locomotive socialiste. Son maigre score dans le Bas annule cependant les effets bénéfiques du vote haut-valaisan.

En élisant brillamment au premier tour MM. Edouard Delalay et Daniel Lauber, le PDC a démontré sa capacité de rassemblement, sa cohésion et son solide enracinement en terre valaisanne. Il est vrai qu'il pouvait compter sur deux fortes personnalités qui parleront d'une même voix à Berne. Leur activité antérieure est un gage de succès et leur victoire éclatante d'hier constitue un précieux viatique pour la route qui les attend, un plus qui stimule l'imagination et décuple les énergies.



Edouard Delalay (54959).



Daniel Lauber (53508).

Hermann Pellegrini

# Conseil national - Répartition: statu quo - Participation: 59,4%

- Le PDC du Valais romand en nette progression
- Le PDC du Haut-Valais, en recul sensible, devancé par les chrétiens-sociaux
- Le Parti socialiste porté par le « phénomène Bodenmann »
- Le Parti radical fléchit légèrement

**DEUX SURPRISES**  
**Françoise Vannay évincée**  
**Franz Hildbrand coiffe**  
**Peter Bloetzer**

## IMPRESSIONS A CHAUD

Au milieu de cette nuit, après l'agitation de l'attente de résultats qui arrivent au compte-gouttes en ce qui concerne les villes de Monthey, Martigny, Sierre et, finalement, Sion, nous nous retrouvons dans le calme du bureau mais avec des chiffres plein la tête.

Le rédacteur en chef et nos principaux collaborateurs ont fait, également à chaud, des analyses distinctes, qui donnent un bon éclairage de ces élections au Conseil des Etats et au Conseil national, essentiellement pour le Valais.

Je me résumerai à quelques impressions.

### Sion: défaillance aggravée

Depuis plusieurs périodes électorales déjà, la capitale se distingue par son taux de participation. Celui-ci se situe généralement 10% en dessous de la moyenne cantonale. Avec 49,12% de votants, Sion est, aujourd'hui, lanterne rouge de toutes les communes du Valais romand. Mais c'est la première fois que ce taux descend en dessous de la barre des 50%.

Dans les huit districts du Bas, seule la commune d'Evolène ne dépasse pas 50% de votants (49,55%).

Sans relever maintenant les bizarreries de certains scrutins

communaux concernant tel ou tel candidat, j'affirme que c'est d'abord Sion qui n'a pas élu - une fois de plus - le candidat séduisant.

En effet, si l'on sait qu'avec quelque 340 listes de plus, le PDC cantonal reprenait son cinquième siège, il est facile d'évaluer le tort causé par l'importante abstention de ses adhérents séduisants. Par exemple, 700 électeurs supplémentaires auraient permis non seulement une large récupération du troisième siège d.c. romand mais en même temps, par un cumul normal, l'installation à la troisième place de Jacques Allet. Les qualités exceptionnelles de ce dernier, qui ne sont malheureusement pas proportionnelles à sa popularité, auraient considérablement enrichi notre délégation à Berne.

Je n'hésite pas à dire que la dégradation du PDC de la capitale est d'abord due au manque de compétence et d'indépendance d'esprit de sa direction. Il est inadmissible qu'un président de district et de section ne prône pas, avant tous les autres, le candidat de son district et de sa section.

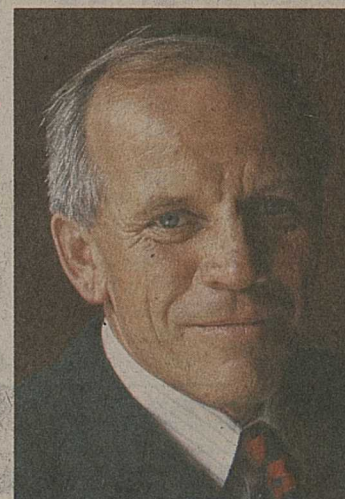
Si les choses continuent à aller comme elles vont dans notre bonne capitale, je me demande dans quelle ambiance nous aborderons les élections communales...



Vital Darbellay (38148).



Monique Paccolat (31583).



Paul Schmidhalter (16579).



Franz Hildbrand (14552).

### Désagrégation haut-valaisanne

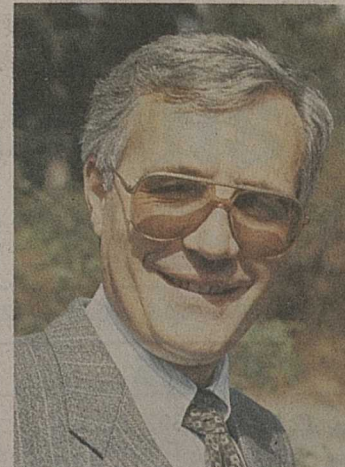
La baisse du taux de participation provient, pour une large part, du Haut-Valais.

A Conches, trois communes sont en dessous de la barre des 50%: Binn (39,41%), Blitzingen (43,07%), Ausserbinn (45,83%). Dans le district de Viège, Grächen bat tous les records d'abstention (37,22%), suivi de Embd (41,73%), Saint-Nicolas (42,42%), Saas-Grund (48,30%) et Zermatt (49,09%). Par contre, je relève avec plaisir que la commune valaisanne championne de la participation est Gampel dans le district de Loèche (91,5%). Mais, dans ce même district, on trouve aussi Oberems (44,73%).

D'une analyse détaillée des résultats ressort l'apport considérable des «noirs» au candidat rouge Peter Bodenmann. Prenons simplement le cas du district de Brigue, fief conservateur traditionnel, qui donne 4124 voix à M. Bodenmann.



Pascal Couchepin (27436).



Hubert Bowwin (23632).



Peter Bodenmann (17753).

Seuls le conservateur Schmidhalter (5162) et le chrétien-social Michlig (4162) parviennent à le battre de peu.

Les «noirs» du Haut sont d'ailleurs rattrapés par les «jaunes» (11,83% contre 12,25%). En 1983, le rapport était largement inverse (14,25% contre 11,47%).

**Commentaires, réactions et résultats détaillés**  
 2 à 12

**ligneroset**  
 meubles rembourrés  
**guy widmann**  
 ensemblier-décorateur  
 Exposition à la rue des Cèdres 11 (027) 22 20 33 **sion**

3 A.L.





















DISTRICT DE MONTHEY

Table containing election results for the Monthey district. Columns include: Total district, Champéry, Collombey-Muraz, Monthey, Port-Valais, St-Gingolph, Troistorrens, Val-d'Illicz, Vionnaz, and Vouvry. Rows list categories such as Electeurs inscrits, Electriciens inscrites, and various candidates like VANNAY, BODENMANN, etc.

Récapitulatif des districts

Summary table of election results across districts. Columns include: Total canton, Conches, Rar. orient., Rar. occid., Brigue, Viège, Loèche, Sierre, Hérens, Sion, Conthey, Martigny, Entremont, St-Maurice, and Monthey. Rows list categories like Electeurs inscrits and various candidates from different regions.



## Elections fédérales en Suisse

● **Recul de la participation** ● **Les socialistes perdent des sièges au profit des écologistes**  
 ● **On avait enterré trop tôt l'UDC**

## Conseil des Etats

## Fribourg et Vaud: ballottage

BERNE (ATS). — Alors qu'on attendait encore dimanche à 23 heures les résultats définitifs du canton de Genève, on peut d'ores et déjà affirmer que la composition du Conseil des Etats restera remarquablement stable. Seuls deux changements dans l'actuelle répartition des sièges entre les partis sont à signaler: la victoire à Zurich de l'indépendante Monika Weber sur son rival démocrate du centre Christoph Blocher et la perte du siège socialiste à Neuchâtel au profit du radical Thierry Béguin. Mais un second tour sera nécessaire à Bâle-Campagne, Fribourg, Vaud et Tessin, ainsi qu'à Soleure, Uri et Thurgovie pour le second siège. Quant à la participation, elle a baissé.

A Zurich, l'UDC, qui était jusqu'alors représentée par Jakob Stucki, démissionnaire, n'a pas réussi à conserver son siège, tandis que le radical Riccardo Jagmetti a été réélu sans difficulté. A Neuchâtel, la socialiste Heidi Deneys n'est pas parvenue à conserver le siège de son parti rendu vacant par le retrait de René Meylan. Les deux sièges neuchâtelois seront occupés par le libéral Jean Cavadini et le radical Thierry Béguin. C'est pour l'instant le seul des six sièges socialistes qui est perdu, mais ils sont en ballottage à Fribourg, Soleure et Bâle-Campagne.

A Lucerne, Mme Josi Meier, d.c., est réélue, et le radical Kaspar Viliger occupe le siège laissé vacant par Peter Knüsel.

Surprise dans le Jura où le populaire sénateur d.c. Roger Schaffter est battu par Jean-François Roth. En revanche le radical Michel Flückiger est réélu.

A Berne, le radical Arthur Hänzenberger a été réélu, tandis que le démocrate du centre Ulrich Zimmerli occupera le siège laissé vacant par son collègue de parti Peter Gerber. Au Tessin, un second tour sera nécessaire, mais les deux sortants sont confortablement en tête.

A Saint-Gall, le Parti radical est désormais représenté par Ernst Rüesch, remplaçant le démissionnaire Paul Bürki, tandis que le démocrate-chrétien Jakob Schönenberger a été réélu. En Thurgovie, le démocrate du centre Hans Uhlmann remplace le démissionnaire Franco Matossi. En revanche, l'actuel conseiller aux Etats radical Heinz Moll n'a pas réussi à s'imposer au premier tour et un second tour aura lieu le 15 novembre.

En Argovie, le radical Bruno Hunziker et le démocrate-chrétien Hans Jörg Huber succèdent aux deux conseillers aux Etats démissionnaires Hans Letsch (PRD) et Julius Binder (PDC). A Bâle-Ville,

le socialiste Carl Miville a été réélu confortablement, tout comme Otto Schoch (PRD) à Appenzel Rhodes extérieures et Esther Bühler (PS) à Schaffhouse. Le second conseiller aux Etats schaffhousois est Bernhard Seiler (UDC), qui remplace le démissionnaire Ernst Steiner (UDC).

A Uri, un seul candidat au Conseil des Etats, le démocrate-chrétien Hans Daniöth, a été élu. Le second démocrate-chrétien a manqué la majorité absolue de peu. Un second tour aura lieu le 6 décembre pour départager les candidats encore en lice. A Bâle-Campagne, où l'actuel conseiller aux Etats Eduard Belser (PS) ne se représentait pas, aucun des trois candidats n'a réussi à obtenir la majorité absolue. Le radical René Rhinow est en tête devant la socialiste Heidi Strub. La date du second tour a été fixée au 8 novembre.

A Soleure, seul le radical Max Affoltern a été réélu. Un socialiste et une démocrate-chrétienne se disputent le second siège actuellement détenu par le socialiste Walter Weber (démissionnaire). Le second tour aura lieu le 15 novembre. A Schwytz, les deux sortants Xaver Reichmuth (PDC) et Alois Dobler (PDC) ont été réélus sans difficultés.

Les neuf conseillers aux Etats des cantons de Zoug, Grisons, Glaris, Obwald, Nidwald et Appenzel Rhodes intérieures avaient déjà été élus avant le 18 octobre. Il s'agit de Niklaus Küchler (PDC) à Obwald, de Norbert Zumbühl (PDC) à Nidwald, de Peter Hefti (PRD) et Hans Meier (PDC) à Glaris, de Markus Kündig (PDC) et Andreas Iten (PRD) à Zoug, de Carlo Schmid (PDC) à Appenzel Rhodes intérieures et de Luregn Mathias Cavely (PDC) et Ulrich Gadiant (UDC) aux Grisons.

## GENÈVE

- **Stabilité des partis bourgeois**
- **Chute de Vigilance**

## Un système archaïque

Les écologistes allaient-ils conquérir un deuxième siège ? A l'heure où nous écrivons, le suspense règne encore. Exprimé en pourcentage des bulletins, ce résultat se traduit par un transfert de 5 % entre Vigilance qui descend de 12,55 % à 7,3 %, alors que les écologistes passent de 7,72 % à 12,5 %. Il faudra attendre une répartition plus exacte au cours de la nuit pour le savoir.

Si cette tendance se confirme, il faudra sans doute l'attribuer à un certain «effet Le Pen», le président de Vigilance s'étant rendu en France lorsque le leader du Front national avait qualifié de «détail» l'horrible épisode des chambres à gaz nazies. D'où une violente polémique dans la presse du bout du lac à ce propos.

L'autre élément consiste en une progression de 2 % des bulletins du PDC, ce qui lui permet de ravir aux libéraux leur troisième siège, que ces derniers n'avaient conquis que grâce à l'apparementement il y a quatre ans. Les partis de l'Entente nationale conservent ainsi leur 6 sièges.

Pas de bouleversement à

gauche, où les socialistes subissent une légère érosion de 1 %, alors que le Parti du travail, après avoir lutté avec énergie et détermination, parvient à sauver son dernier siège à la Chambre du peuple.

On notera enfin l'élimination quasi totale de l'Action nationale, qui n'a récolté que 0,4 % des voix.

Genève étant le seul canton à faire figurer les noms des candidats au Conseil des Etats sur le même bulletin que les candidats au National — procédure archaïque qui devrait être revue — aucun résultat définitif n'est encore sorti des ordinateurs au moment où nous écrivons. Mais avec 26 % des bulletins dépouillés, les résultats font apparaître une avance très nette du tandem libéral-radical André Gautier-Robert Ducret. Ils sont suivis de la transfuge Monique Bauer, puis de la socialiste Amélie Christinat, et enfin du vigilant Soldini qui se présentait pour l'honneur, mais sans espoir. La discipline entre les partis de l'Entente nationale a bien fonctionné.

P.-E. Dentan

## Conseil national

## Les socialistes mordent la poussière

BERNE (ATS). — On connaissait hier vers 23 heures les résultats définitifs de treize cantons pour le Conseil national. Premier bilan: le PDC perd un mandat en Thurgovie et un à Schwytz, mais en gagne un dans le Jura. Le Parti socialiste perd un siège dans le Jura et en gagne un dans le canton de Schwytz. Trois sortants sont battus: Françoise Vannay en Valais, Walter Stamm à Schaffhouse et Margrit Camenzind en Thurgovie. La participation a oscillé entre 22,2 % à Glaris et 69,6 % à Schaffhouse.

Les résultats définitifs émanent des cantons des Grisons, de Schaffhouse, de Zoug, de Thurgovie, de Schwytz, du Jura et du Valais, ainsi que des cantons à scrutin majoritaire de Glaris, Nidwald, Obwald, Uri et Appenzel Rhodes-Extérieures. En Appenzel Rhodes-Extérieures, l'élection a été tacite. En Thurgovie, le PDC a dû céder un siège aux verts. A Schwytz, il a perdu un siège au

profit des socialistes, qui, dans le Jura, en ont cédé un au PDC.

A Schaffhouse, Walter Stamm, socialiste, est évincé par une candidate du même parti, Ursula Hafner, tandis qu'en Thurgovie, Margrit Camenzind a perdu sa place en raison de l'échec de son parti.

## JURA

## La gauche désunie

(v.g.). — Au Conseil national comme au Conseil des Etats, la désunion de la gauche l'a empêchée d'obtenir un siège. La volonté d'indépendance du Parti chrétien-social s'est soldée par un très vif recul, qui a profité au PS. Celui-ci n'a cependant pas obtenu un nombre suffisant de suffrages pour lui permettre d'empêcher que les sièges soient répartis par moitié entre les radicaux et les démocrates-chrétiens.

## SURPRISE A NEUCHÂTEL

BERNE. — Il est bien sûr encore trop tôt pour tirer des enseignements définitifs en ce qui concerne les élections au Conseil des Etats, puisque un second tour doit avoir lieu dans plusieurs cantons. Une constatation s'impose néanmoins: la composition de la Chambre des cantons restera pratiquement inchangée. Mais cela ne constitue pas à proprement parler une surprise...

Une surprise, et de taille, il y en a pourtant bien une. Elle nous vient de Neuchâtel, où la candidate socialiste Heidi Deneys n'a pu conserver le siège que son parti avait ravi aux bourgeois en 1971. Ainsi disparaît de la scène fédérale une politicienne dont le nom avait été prononcé dans le cadre de la succession de Pierre Aubert. Sic transit...

Autre surprise: la défaite du démocrate-chrétien Roger Schaffter, l'un des «pères» du Jura. Le «vieux lion» — 70 ans en décembre — a été battu par Jean-François Roth, un homme du même parti qui a su attirer les sympathies et les voix des jeunes d.c.

L'une des plus belles joutes a eu lieu à Zurich. Trois poids lourds de la politique fédérale se sont affrontés sans merci: l'indépendante Monika Weber, le radical sortant Riccardo Jagmetti et le démocrate du centre Christoph Blocher. Ce dernier n'a pu sauver le siège que détenait son parti: il a dû s'incliner devant Monika Weber, ancienne présidente des consommatrices. L'Alliance des indépendants retrouve ainsi un siège aux Etats, siège

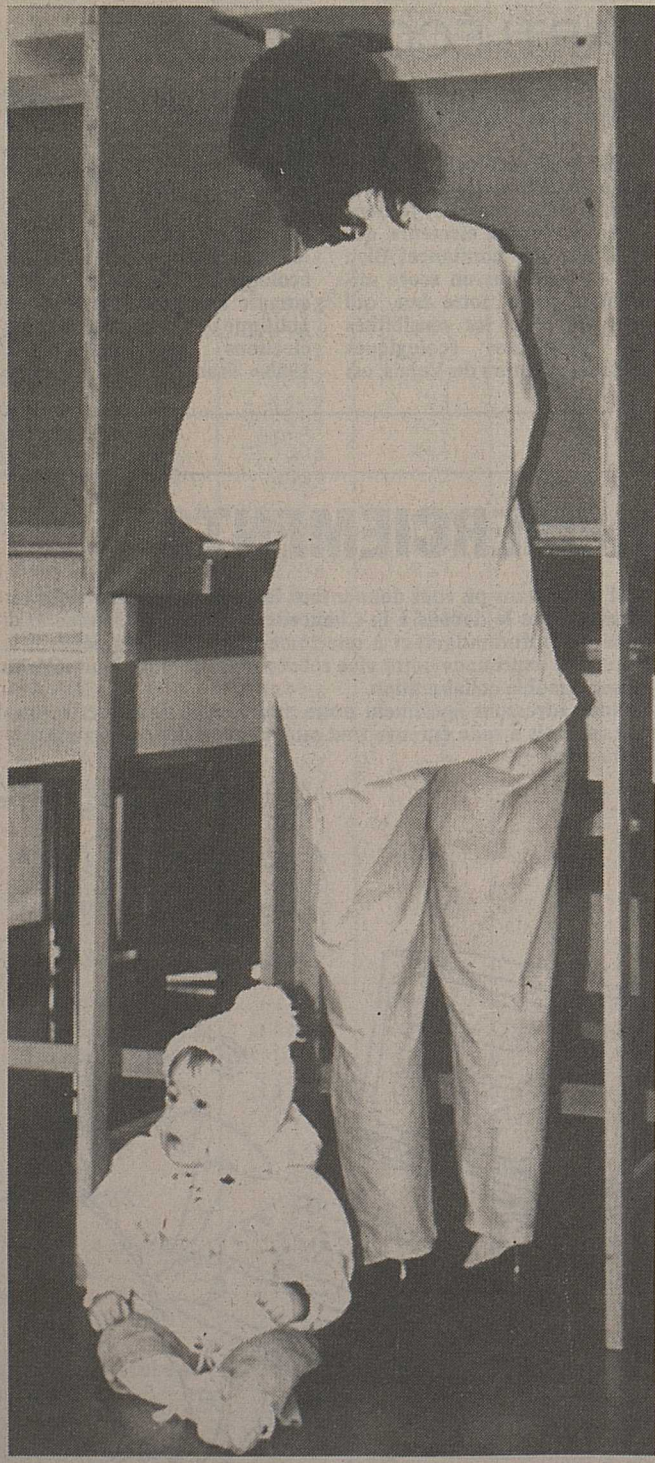
B.-O. S.

## JURA

## QUESTION D'ÂGE

Si la répartition des sièges au Conseil des Etats n'a pas révélé de surprise, avec le maintien d'un siège démocrate-chrétien et d'un siège radical, en revanche, une surprise, que certains attendaient d'ailleurs, s'est produite au plan des élus, avec l'échec du titulaire démocrate-chrétien Roger Schaffter, 70 ans, devancé par le jeune président du Parlement cantonal, Jean-François Roth, en tant qu'élu du Parti démocrate-chrétien. L'âge de Roger Schaffter, malgré sa brillante carrière à la tête du mouvement autonomiste, a joué en sa défaveur. Pour sa part, le titulaire du Parti radical, Michel Flückiger, a été réélu, avec une marge appréciable sur son colistier, alors que l'on craignait sa non-réélection. Notons encore que Jean-François Roth devra abandonner son mandat de parlementaire cantonal, incompatible avec celui d'élu fédéral. VG

## L'apprentissage de la démocratie



# LES AMATEURS AGAUNOIS DE BILLARD INAUGURENT Générosité et bénévolat

SAINT-MAURICE (ruc). — Il y a un peu plus d'une année, cela se passait le 24 juin 1986, un groupe de volontaires, amateurs de bil-

lard, tenait sa première assemblée. Le Club agaunois des amateurs de billard était né. Un peu plus d'une année plus tard, ce dernier samedi,

le club bas-valaisan a vécu à l'heure d'une grande journée. On y a parlé inauguration. Celle des installations du club. Une journée

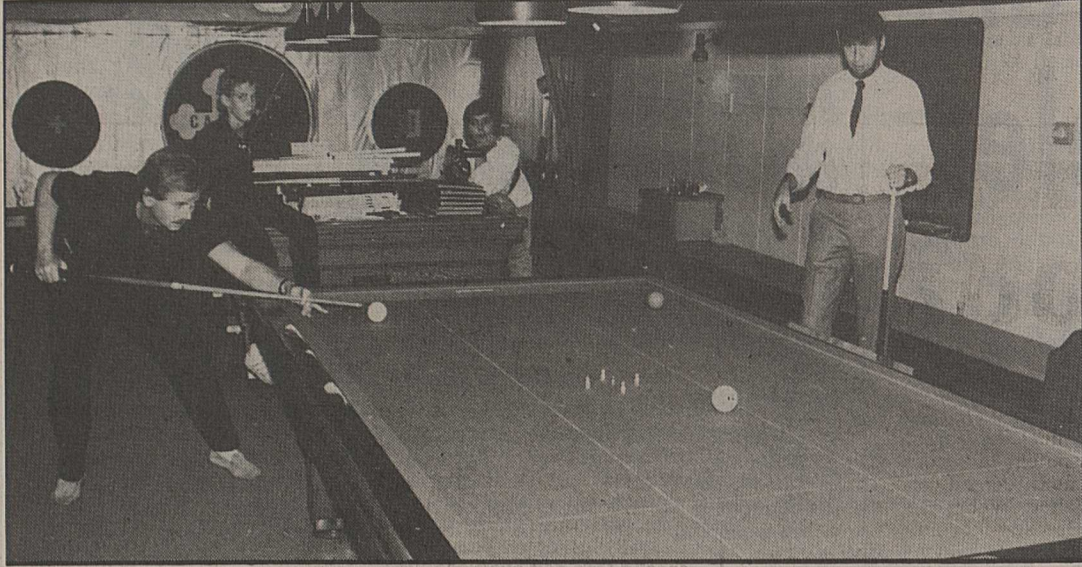
teintée de satisfaction et de reconnaissance envers tous ceux qui ont permis de réaliser l'objectif, c'est-à-dire mettre à disposition des joueurs une salle adéquate, des tables de valeur.

## Vouloir, c'est pouvoir...

Pour M. Christian Berno, président et membre fondateur, c'est bien la générosité de quelques membres et le bénévolat qui ont permis cette réalisation. Deux personnes ont par exemple offert chacun une table - d'une valeur de 6000 francs - MM. Georges Luisier et Christian Berno. La troisième ayant été offerte par la société du Sport-Toto. Mise en évidence aussi samedi soir, de la collaboration parfaite ayant régné au sein du comité. Le résultat est là, un local attrayant, qui devrait devenir un haut lieu de ce sport en Suisse. Bénévolat encore pour la préparation de la plaquette inaugurale. Grâce à la collaboration de tous, le club est parvenu à faire 85% de bénéfice. Vouloir c'est pouvoir, souligne M. Berno.

Aujourd'hui, le club est sur les rails. L'encadrement est là. M. Jean-Daniel Rimet, champion valaisan, assure les entraînements. Samedi, à l'occasion de l'inauguration des installations, on notait la présence de M. Zehr, membre de la Fédération mondiale de billard.

Le comité est composée comme suit: président, M. Christian Berno; vice-président, M. Henri Juillard; secrétaire, M. Alfonso Alonso; caissier, M. Roland Antony; commission technique, M. Jean Doyen; entraîneur, M. Jean-Daniel Rimet.



Samedi, jour de l'inauguration, des démonstrations ont été programmées; ici, M. Jean-Daniel Rimet en pleine action.

## AIGLE: LES MODÉLISTES SE PRODUISENT Ou comment réaliser un vieux rêve

AIGLE (ruc). — Veux-tu réaliser ton rêve? C'est la question que posaient les membres du Groupement de modèles réduits Aigle-Bex qui a mis sur pied une journée d'information, samedi, au terrain des Iles, à Aigle. Construire un modèle volant, piloter en radio-commande, apprendre à travailler les matériaux légers et bénéficier de conseils pour éviter déboires et autres pertes d'argent, tels étaient les principaux éléments attractifs

de la journée, agrémentée de démonstrations.

### Passionnés d'aviation

Le Groupement de modèles réduits Aigle-Bex, qui fait partie de l'Aéroclub de la Plaine du Rhône, destinait cette journée aux écoliers et étudiants de tout le Chablais. Premier constat, ce fut une réelle réussite. La création de ce cours gratuit avait pour but d'orienter les

jeunes. En effet, notent les responsables du groupement, faire voler sans casse un modèle réduit tout neuf, acquérir l'expérience et la dextérité du pilotage radiocommandé ne peut se faire qu'avec les conseils et la présence de modélistes expérimentés. Loisirs méticuleux pour l'hiver, entraînements pour le vol, essais, échanges et partage, le groupement offre la meilleure manière d'acheter et de construire un appareil; et au meilleur prix! C'est un point important auquel les moniteurs portent leur attention; une journée riche en enseignements.



Un cours pour futurs modélistes à Aigle; une belle initiative.

### Films scouts

A la demande de nombreuses personnes n'ayant pu assister, dans le cadre de la manifestation du 75e anniversaire, aux présentations des films des activités et camps du groupe de 1960 à 1986, des séances de projections seront organisées à la Maison des Jeunes les 20, 21, 22 et 23 octobre, de 19 h 30 à 21 heures. Films au choix des participants.

## INAUGURATION A GRYON

# Un centre pour la collectivité



Le centre gryonnais: une réussite architecturale et pratique.

GRYON (sd). — C'est samedi dernier qu'a été officiellement inauguré le centre gryonnais, un complexe de différents locaux qui serviront aussi bien au Conseil communal qu'aux sociétés locales et à toute la population.

Construit sur l'emplacement d'un ancien hôtel, ce complexe offre également une esplanade et des emplacements couverts qui pourront servir lors de petits marchés ou de concerts en plein air. Des toilettes publiques ont également été prévues.

### Polyvalence

De par sa conception, le centre gryonnais sera extrêmement polyvalent: la salle destinée en priorité aux séances du Conseil communal, par exem-

ple, pourra également être utilisée pour d'autres réunions ou assemblées publiques. Quant à la salle principale du complexe, construit sur plusieurs niveaux, elle est modulable et équipée d'une cuisine.

Le «Nouvelliste» reviendra dans son édition de demain sur les détails technique de l'édifice et sur son inauguration proprement dite, à laquelle la population et les sociétés locales tâchées ont activement participé.

## EXPOSITION A VIONNAZ

# Les tourments de Taboada



Thèmes et techniques fort disparates pour cette exposition à découvrir à Vionnaz.

VIONNAZ (gib). — José Taboada-Sanchez, peintre espagnol établi à Sion, présente son travail jusqu'au 8 novembre dans le cadre chaleureux du Manoir du Vigneron de Vionnaz. Voilà une exposition étonnante, qui ne manquera pas de susciter de nombreux commentaires de la part de ses visiteurs. Mais que peut-on souhaiter de pire à un artiste si ce n'est de l'indifférence.

José Taboada-Sanchez couche sur la toile un univers tourmenté, ésotérique, où les larmes de ses personnages sont autant de points d'orgue rappelant avec violence la souffrance humaine. Peintre de la litanie par excellence, José Taboada évoque sans cesse dans

ses tableaux la dualité du bien et du mal. Ainsi, les scènes empreintes d'une religiosité naïve dans la technique picturale côtoient-elles des représentations sataniques et rougeoiantes du diable. La galerie contient également quelques portraits et paysages. En fait, le travail de l'artiste ibérique se disperse quelque peu dans l'utilisation de techniques disparates. Mais ce peintre a quelque chose à dire à son public, il a un message, un cri d'alarme à transmettre du bout de son pinceau. Et si le support artistique peut surprendre par ses tonalités, la violence de cet appel ne peut que toucher le visiteur.

## FESTIVAL CHAMPÊTRE DES DIABLERETS

# Une bonne cuvée



Plein succès pour le 3e Festival champêtre des Diablerets.

LES DIABLERETS (sd). — Samedi soir, Les Diablerets ont vécu à l'heure musicale du 3e Festival de musique champêtre. Ce ne sont pas moins de dix-huit formations qui ont charmé un public qui emplissait totalement la grande salle

du Centre des congrès de la station.

M. André Pernet, président du comité d'organisation du festival a de quoi être satisfait de cette troisième édition: non seulement elle fut un succès total, mais encore de

nombreuses compositions de M. Pernet ont été interprétées, notamment par l'orchestre bellerin de la famille... Pernet.

Musiciens vaudois, genevois (Les Chardonnerets), suisse alémaniques et français (Les Chamoniards) ont ainsi fraternisé durant le temps d'une longue soirée, sous les applaudissements d'un public conquis.

Nous avons particulièrement apprécié les apparitions de Mme Astrid Schuler, qui interprétait des yodels avec un art hors du commun. Généreux également les «Joyeux Lurons» de la Rebögne, l'orchestre villeneuvois, qui allient joie de vivre et qualité musicale indéniable.

Les nombreux spécialistes présents ont d'ailleurs pu se rendre compte du niveau élevé de la plupart des prestations.

Une soirée de joie qui s'est terminée, très tard, après un bal mené par plusieurs orchestres. Samedi aux Diablerets, l'ambiance était musicale...

## Chers amis du rosaire

Tout d'abord merci à ceux qui viennent régulièrement prier avec nous et surtout à ces messieurs qui nous accompagnent chaque mardi dans notre prière. Mais nous pouvons être plus nombreux et Marie nous le demande souvent.

Rappelez-vous à La Salette... Marie disait à deux enfants, Maximin et Mélanie: «Dites-leurs qu'ils se convertissent et qu'ils prient beaucoup, car le bras de mon Fils est si lourd que je ne peux plus le retenir.» Et elle pleurait Notre-Dame en disant cela car elle voyait tous les malheurs que Jésus allait permettre pour nous faire réfléchir et nous ramener dans le droit chemin. Et il y eut la peste, la grande guerre, etc.

A Fatima, elle dit à François, Jacinthe et Lucie en 1917: «Si vous priez beaucoup, je convertirai la Russie sinon...», et l'on sait la grande misère des années trente et la Guerre mondiale de 1939 à 1945 qui firent des millions de morts et toutes ces guerres qui se succèdent de par le monde entier.

Patout à La Salette, à Lourdes, à Fatima, à Beauraing et encore maintenant partout où la Vierge Marie apparaît, elle demande de prier et de se convertir; qu'attendons-nous pour le faire?

Notre petit pays a été épargné jusqu'à maintenant, mais s'il vient

un nouveau conflit mondial, nous n'échapperons peut-être plus car nous ne sommes pas meilleurs que les autres peuples.

Alors pourquoi ne pas venir prier le rosaire une fois par semaine avec nous? Je sais que d'aucuns diront «je prie tout seul»; mais rappelez-vous, Jésus a dit: «Quand vous serez quelques-uns à prier en mon nom, je serai au milieu de vous.» Alors venez donc prier avec Jésus.

Nous vous attendons chaque mardi à l'église de Monthey à 14 heures.

Le groupe du Rosaire de Monthey

## Une nouvelle CUISINE? A vos marques!

**TROESCH**  
SUISSE

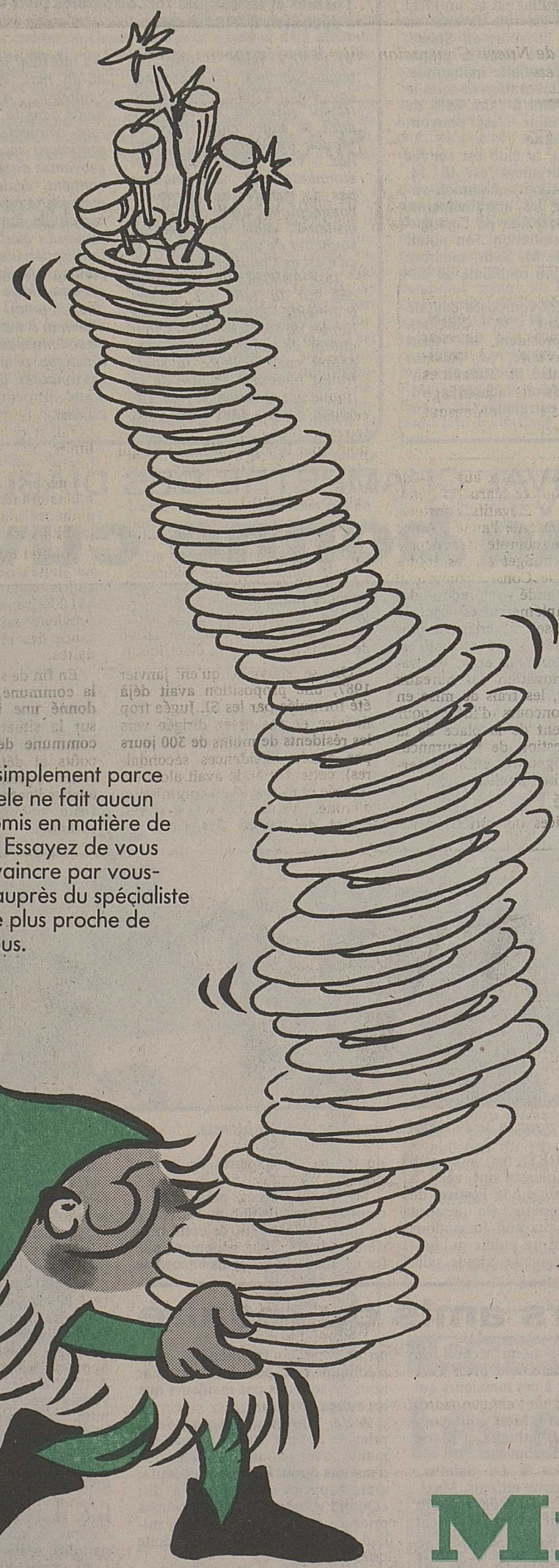
CUISINES ET SALLES DE BAIN

3960 Sierre, 44 - 46 route de Sion,  
Téléphone 027 - 55 37 51

Alors, avant toute décision, pour faire le bon choix, passez d'abord voir notre exposition. Un festival de formes, de coloris, de dessins et d'accessoires vous y attend.

Le bon choix d'une cuisine ne se fait pas tous les jours!

# Le bon génie du lave-vaisselle: Pourquoi trouve-t-on tant de lave-vaisselle Miele dans les cuisines suisses?



... tout simplement parce que Miele ne fait aucun compromis en matière de qualité. Essayez de vous en convaincre par vous-même auprès du spécialiste Miele le plus proche de chez vous.

**Miele**  
N°1 en lave-vaisselle

## 6<sup>èmes</sup> Journées régionales de l'innovation

A l'occasion des  
qui se tiendront du 25 au 28 mai 1988  
à POLYEXPO, rue des Crétets 149,  
La Chaux-de-Fonds

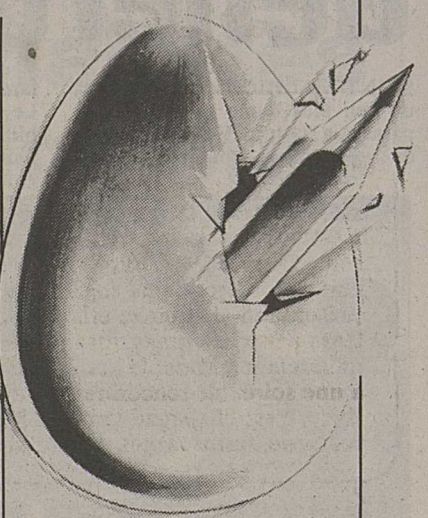
**ret sa**  
organise le

### concours romand de l'innovation

du 1.9.1987 au 15.4.1988

Le concours s'adresse à tous les «INVENTEURS» qui voudront bien nous faire parvenir leur projet jusqu'au 15 avril 1988.

- CATÉGORIES:**
- A. Juniors ou écoles (classes) jusqu'à 20 ans révolus
  - B. Seniors dès 21 ans
  - C. Entreprises, laboratoires et équipes de recherche



Le concours est ouvert à toute personne ou entreprise domiciliée en Suisse romande. Afin de connaître les conditions du concours, appelez notre secrétariat qui se fera un plaisir de vous adresser un règlement ou écrivez à:

**ret sa** Recherches économiques et techniques  
Allée du Quartz 1 2300 La Chaux-de-Fonds  
039/25 21 55

## Nous avons nous-mêmes été étonnés par les résultats des tests du traitement AV.

Il y a déjà de nombreuses méthodes qui ont essayé de combattre la calvitie et la chute des cheveux. Sans grand succès. Mais nous, spécialistes du cheveu, nous sommes sûrs que notre traitement AV est de loin le meilleur. Car il a fait ses preuves jour après jour, par la pratique de nombreux tests. La méthode AV consiste en une préparation exactement adaptée à votre cas et combinée avec un traitement physiologique approprié. Vous pouvez maintenant vous aussi lutter contre la calvitie! Parlez-en en toute confiance et personnellement avec notre conseiller. Sur un simple coup de téléphone, il sera très heureux de vous accorder un rendez-vous pour une consultation gratuite et sans engagement de votre part.

Faut-il vraiment en arriver là...?



Et maintenant à Sion!  
**BEAUFORT**  
Sion, Rue du Rhône 26, Tél. 027 22 36 26  
Lausanne, Rue du Bourg 8, Tél. 021 20 45 43  
Genève, Rue du Port 8, Tél. 022 28 87 33  
Et dans plus de 10 autres villes suisses  
Ouvert sans interruption dès 10h30

# IVECO

Véhicules utilitaires de 3 à 28 t poids total



Concessionnaire pour le Valais

**GARAGE SÉDUNOIS SA - SION - Chandoline**  
VÉHICULES UTILITAIRES **IVECO** 027 - 31 33 45/46

Points de service: **MONTHEY** Garage Marclay (025) 71 22 40  
**VISP** Garage Venetz AG (028) 46 29 02

### Elle triomphe du gel nocturne: la batterie Bosch.



Après une rude nuit de gel, des milliers de voitures refusent à démarrer. La nouvelle batterie Bosch sans entretien résoud ce problème. Avec ses réserves de démarrage à froid.

Demandez-nous conseil.



**GUEX**  
Av. du Gd-St-Bernard 42  
**MARTIGNY**  
026/2 20 06



Très actuel!

### CREDIT COMPTANT

Jusqu'à Fr. 40'000 - sans garanties. Discret et sans enquête auprès de l'employeur!  
 Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.  
 Je sollicite un crédit comptant de Fr. \_\_\_\_\_ NO.  
Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/localité \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_  
Etat civil \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
Talstrasse 58, 8021 Zurich

**CITY BANK**

# GROUPEMENT CULTUREL INTERNATIONAL L'Espagne à cœur ouvert

**MARTIGNY (pag).** - L'Europe des douze, sans frontières agricoles ni industrielles, sans passeport ni visa, avec un étalon monétaire accepté de tous: c'est toujours une utopie, encore de la musique d'avenir. Le monde des quinze, c'est par contre une réalité en Octobre et dans les environs. Depuis 1984, année de sa fondation, le Groupe culturel international regroupe en effet en son sein des représentants de quinze ethnies différentes. Qui, au-delà de leurs particularismes, essaient de construire ensemble. Régulièrement, l'une de ses communautés invite ses voisines à une soirée de rencontres, de découvertes. Samedi à Martigny, c'est l'Espagne qui était à l'honneur. Son folklore, sa musique, ses paysages, sa cuisine.

Après le Mexique, après l'Egypte, après le Brésil, l'Espagne était le quatrième pays membre du Groupe culturel international à se présenter à ses concourers. Cela dans le cadre de cette association qui regroupe des Valaisans d'option représentant une quinzaine de nations, de l'Angleterre à l'Egypte, en passant par l'Italie, le Portugal, le Brésil, la Hollande, le

Canada, la France, la Tunisie ou... la Suisse.

## Paella et sangria

Ce dernier samedi, c'est donc la communauté espagnole qui a eu tout loisir de lever le voile sur les beautés de son pays d'origine. Manuel Lozano et ses amis avaient choisi plusieurs créneaux pour présenter certaines particularités

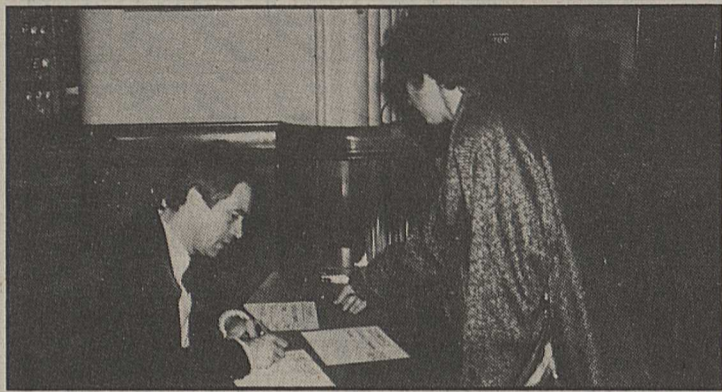
de l'Espagne. La photographie tout d'abord avec l'exposition des clichés d'Eloy Menendez, des conférences ensuite avec les expoés de MM. Menendez et Lozano, de la cuisine aussi qui a permis aux invités de déguster paella et empanada. Le tout bien arrosé de sangria bien sûr.

## Nueva Generacion

Et puis il y a eu les productions époustouflantes de Nueva Generacion. Ce que cette quinzaine de jeunes musiciens, chanteurs et danseurs ont présenté samedi à Martigny est tout simplement admirable. Du rythme, beaucoup de rythme, des chansons et des danses superbes empruntées le plus souvent au folklore andalou, ces jeunes Espagnols de Monthey et d'ailleurs ont prouvé l'espace d'une soirée qu'ils avaient du talent et du cœur. On en redemande...



Le groupe de Nueva Generacion: du rythme, beaucoup de rythme, une révélation pour sa première apparition en Octobre.



M. Marco Patrino en compagnie de la présidente du Groupe culturel international, Mme Ruddock.

## Le premier accord entre Rome et Ecône

**CITÉ DU VATICAN (ATS/AFP).** - Un armistice a été conclu samedi entre Mgr Lefebvre et le Vatican: un communiqué officiel a annoncé un premier accord entre le Saint-Siège et le chef de file des traditionalistes catholiques.

La « guerre de la tradition », qui a fait craindre pendant dix ans un schisme entre Rome et Ecône, le fief de l'archevêque français en Suisse, a été arrêtée grâce à un entretien d'une heure au Vatican entre Mgr Lefebvre et le cardinal allemand Joseph Ratzinger, préfet de la congrégation pour la doctrine de la foi, l'ancien tribunal du Saint-Office.

Personne ne connaît le teneur de la conversation, moitié en latin moitié en français, entre le grand gardien de la pureté de la doctrine et le prélat suspendu « a divinis », interdit d'exercer son ministère par Paul VI, en raison de sa désobéissance.

Mais un communiqué, diffusé en fin de matinée, annonce sans équivoque, même dans le style nuancé de la Curie romaine, qu'un premier accord a été signé dans l'appartement du cardinal: « Dans le cadre d'un dialogue en cours, affirme-t-il, un entretien entre Son Eminence le cardinal Joseph Ratzinger et Son Excellence Mgr Marcel Lefebvre a

eu lieu ce matin.

A l'issue du colloque, qui s'est déroulé dans un climat de communion, l'excellentissime prélat a accepté la nomination d'un visiteur apostolique auquel sera confié la mission de recueillir des éléments d'information aptes à définir les termes d'une réglementation canonique de la Fraternité sacerdotale de Saint-Pie-X.

Le visiteur apostolique répondra de sa fonction directement au Saint-Père.

Pour faciliter la conclusion de cette tâche, on a décidé de garder à ce sujet la discrétion nécessaire.

Il y a une dizaine de jours, Mgr Lefebvre avait annoncé qu'il était prêt à accepter les propositions que le cardinal Ratzinger venait de lui adresser, notamment l'approbation canonique de son œuvre, la Fraternité sacerdotale Saint-Pie-X avec ses 90 maisons dans le monde, la légitimation des 250 prêtres qu'il a ordonnés au cours des dix dernières années, et l'autorisation à utiliser les textes liturgiques en

A Bagnes comme dans toutes les communes, la période automnale

latin, remontant au Concile de Trente.

Aucune précision n'a été fournie, ni par le Saint-Siège ni par Mgr Lefebvre, sur la durée de la visite apostolique et par conséquent sur le temps nécessaire pour qu'une conclusion définitive du conflit soit trouvée.

Mais déjà, le prélat français, âgé de 82 ans, peut être considéré comme « provisoirement récupéré à la communion apostolique avec Rome », souligne-t-on dans les milieux ecclésiastiques romains sympathisants de l'archevêque traditionaliste.

Mgr Lefebvre, qui était arrivé vendredi soir à Rome, restera encore quelques jours dans sa communauté d'Albano, aux portes de la Ville éternelle.

## Randonnée pédestre accompagnée

L'Association valaisanne de tourisme pédestre rappelle à ses membres que la prochaine sortie aura lieu le mercredi 21 octobre 1987 avec le programme suivant:

**Tour des Mazots:**  
Chef de course: Elisabeth Jacquérioz, Martigny.  
Temps de marche: trois heures environ.  
Départ: gare de Martigny à 13 h 30.

Retour: Martigny à 18 heures.  
Inscriptions: auprès de l'Association valaisanne de tourisme pédestre à Sion, téléphone (027) 22 20 17 pendant les heures de bureau, jusqu'au mardi 20 octobre à 17 heures.

En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le numéro (027) 180 renseignera le mercredi matin.

## En souvenir de notre mémé chérie

Toi qui, avec ta douceur et ta chaleur  
Savais éloigner douleur et froidure:  
Toi qui, de tes mains  
Savais nous caresser et nous dorloter,  
Tu nous as tout donné jusqu'à la fin,  
Et tu es partie sur la pointe des pieds  
Sans avoir le temps de nous embrasser.

C'est bientôt ton anniversaire  
Et je crois que ça sera le jour  
Le plus triste pour nous, sur cette terre,  
Car, mémé, nous t'aimons toujours.

A bientôt mémé chérie; et guide nos pas vers toi.

Samantha et Sébastien

## CONSEIL GÉNÉRAL DE BAGNES Crédits complémentaires et hausse de tarifs acceptés

ses installations de transformateurs à Verbier et à Saint-Marc, l'amélioration de l'eau potable dans la vallée et un problème de tubes de commande ont dû être crédités au budget d'un montant additionnel de 291 000 francs.

Pour ce qui est du vote, la nécessité de ces crédits complémentaires n'a aucunement été mise en doute par le législatif bagnard qui les a acceptés à l'unanimité.

### Augmentation

Devant les marges bénéficiaires de plus en plus minimes et le service de plus en plus important à fournir en courant à bas prix, les services industriels de Bagnes ont profité de cette séance pour remettre sur le tapis l'augmentation des tarifs de chauffage électrique.

On se souvient qu'en janvier 1987, une proposition avait déjà été formulée par les SI. Jugée trop linéaire et pas assez dirigée vers les résidents de moins de 300 jours par année (résidences secondaires), cette demande avait alors été refusée et renvoyée en commission d'étude. Vendredi, un nouveau projet de hausse des tarifs du

chauffage électrique a donc été soumis aux conseillers généraux qui, après avoir apprécié son aspect plus équitable, l'ont approuvé par 23 voix contre 3.

Appelée à entrer en fonction dès janvier 1988, cette nouvelle formule de taxation, selon la commission de gestion du Conseil général, semble d'une part plus égalitaire, mais correspond également mieux aux exigences du plan d'aménagement qui préconise une moins grande utilisation de terrain pour les nouvelles constructions (habitats collectifs).

A noter que les recettes complémentaires issues de cette modification de tarifs seront de l'ordre de 431 000 francs, dont 284 000 francs proviendront des taxes de puissance des résidences dites secondaires.

En fin de séance, le président de la commune, M. Willy Ferrez, a donné une information générale sur la situation financière de la commune de Bagnes et sur les coûts et dépenses obligatoires à court, moyen et long termes. Nous aurons l'occasion de revenir sur ce vaste sujet dans une prochaine édition.



Les travaux de restauration des bureaux communaux seront probablement terminés plus tôt que prévu: on en a tenu compte dans la décision d'accorder des crédits complémentaires à la Municipalité bagnarde.

## MERCREDI A LA FONDATION LOUIS-MORET CHRISTINE SARTORETTI

**MARTIGNY.** - Ce mercredi 21 octobre, à 20 h 15, la Fondation Louis-Moret accueillera la claveciniste Christine Sartoretti, pour une soirée consacrée exclusivement à Jean-Sébastien Bach.

Actuellement professeur de clavecin et de musique ancienne au Conservatoire de Lausanne, Christine Sartoretti donne de nombreux concerts en Suisse et à l'étranger.

Avec, au programme de cette soirée, les « Variations Goldberg », elle rendra un hommage mérité au clavecin, considéré trop souvent par le profane comme un instrument désuet. Cette figure fondamentale de la

musique instrumentale baroque connut son âge d'or au XVIIIe siècle. Jean-Sébastien Bach, témoignage de la vague dont jouissait la musique de clavier en Allemagne, y consacra plus de deux cents compositions. Dans l'œuvre qui sera présentée mercredi soir, il exploite l'art de la variation à son plus haut degré.

C'est donc une page représentative de la littérature de clavecin, interprétée par une artiste de talent, que vous proposent les Jeunes musicales de Martigny.

Les réservations peuvent se faire à la Fondation Louis-Moret, téléphone (026) 2 23 47 ou 2 50 86.



**TYVALUG**  
Route des Ronquois  
**SION**  
Tél. (027) 22 56 95  
Ouvert le samedi matin  
Equilibrage - Géométrie  
Amortisseurs - Jantes









ÉCOLE DE RECRUES D'ARTILLERIE DE SION

# « Portes ouvertes » extra-muros

COL DU SIMPLON. — Samedi, pendant sa période extra-muros passée quelque part sur le col du Simplon, l'école d'artillerie de Sion affichait portes ouvertes. Un motif plus que suffisant pour que le Simplon soit objet d'une participation aussi nombreuse qu'attente, de la part d'invités et parents des recrues. On avait compté sur la présence de 1800 personnes. Il en vint au moins 2000. L'affluence aurait certainement été plus élevée encore, si le beau temps avait daigné être de la partie (un épais brouillard régnait effectivement en maître) et si la rencontre n'avait

pas coïncidé avec les consultations populaires que l'on sait. Cependant, cela n'a nullement empêché le bon déroulement de la manifestation, même si les tirs prévus ont été annulés pour des raisons faciles à comprendre, le brouillard n'étant pas précisément le collaborateur du canonier. Par le biais d'exercices aussi impressionnants qu'utiles, les maîtres de céans n'ont toutefois pas manqué l'occasion pour démontrer leurs disponibilités qui — vraiment — sont grandes et à l'image de leurs instructeurs. Les hôtes d'en profiter à leur tour pour prouver tout l'intérêt qu'ils accordent à la for-

mation militaire en général, de la recrue en particulier. Tout a commencé avec les souhaits de bienvenue du commandant des écoles d'artillerie de Sion, le col EMG Schletti. Profondément humain, mais exigeant avec les autres comme avec lui-même, cet officier supérieur donne le sentiment d'être très près de ses hommes, à parier qu'il n'éprouve aucune peine à en faire ce qu'il veut, en cas de nécessité, ni avec la carotte ou le bâton, mais avec ce qui fait toute la valeur des grands hommes. «Etre soldat en 1987 n'est certes pas facile car l'instruction s'avère

extrêmement dure. Je suis toutefois content de mon école de recrues et vous en êtes pour beaucoup, mères et pères de ces futurs défenseurs de la patrie. Nous comptons également sur vous pour encourager vos enfants à poursuivre la carrière militaire. Sans cadres, l'armée ne saurait d'ailleurs exister... a notamment relevé le colonel Schletti, qui a également réservé d'aimables paroles à l'adresse des représentants des autorités présents, le colonel Antoine Fauchère, chef de service au Département militaire cantonal, le président de la commune de Simplon-Village, M. Joseph Escher, le prieur de l'hospice du Simplon, le chanoine Klaus Sarbach notamment. Une mention spéciale pour la fanfare de l'unité, un groupe de musiciens recrutés parmi les recrues.

Et le ravitaillement de tant d'hôtes? On a tout simplement réservé les locaux à disposition sur le col, la halle de gymnastique de Simplon-Village et les bistrotts du village frontière de Gondo. Partout, on fit largement honneur aux spécialités culinaires de la troupe et on profita pour nouer de nombreux contacts, sans distinction de langue ou de religion. Le militaire de l'Helvétie moderne n'est-ce pas aussi un peu ça? Louis Tissonnier



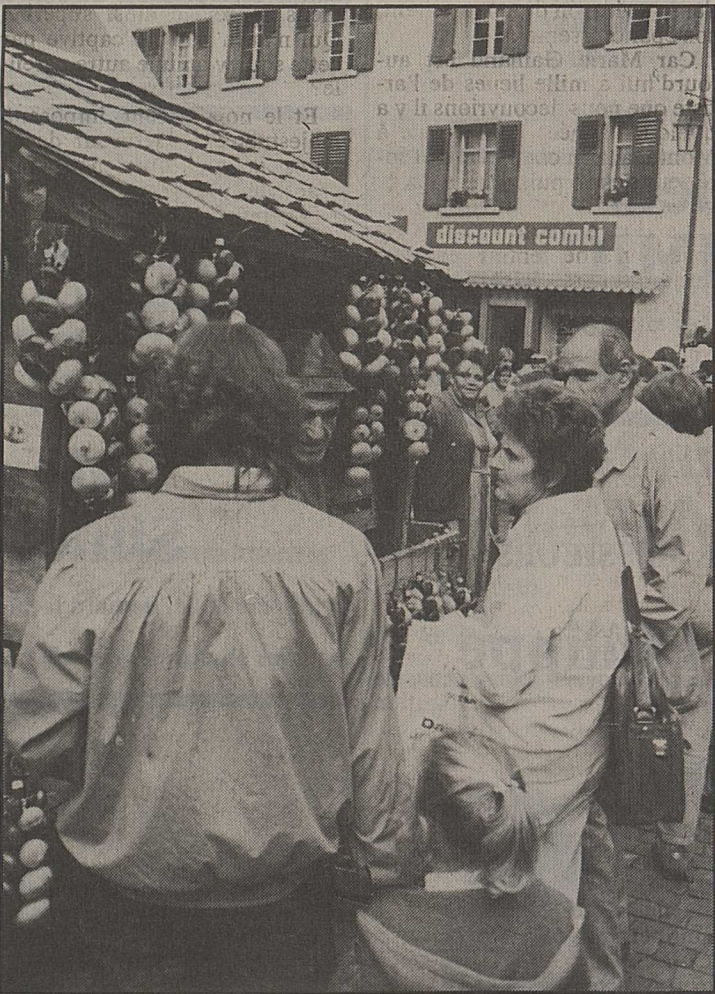
Dis papa, quand je serai soldat?



La fanfare, dirigée par une recrue, composée de musiciens recrutés au sein de l'unité.

## Brigade envahie par le marché

BRIGUE (It). — Vendredi, le traditionnel marché de la Saint-Gall s'est déployé à travers la cité du Simplon d'une manière extraordinaire, rarement égalée jusqu'à ce jour, tant du point de vue participation que du côté de l'occupation. Effectivement, de mémoire d'homme, on n'avait jamais vu pareil engouement. Prises d'assaut dès les premières heures du matin par plus de 220 camelots accourus de différentes régions du pays, les principales rues de la cité furent bientôt transformées en une vaste rencontre commerciale placée à l'enseigne de l'automne et, aussi, d'un hiver qui s'annonce précoce. Le trafic automobile avait été détourné, ce qui permit aux piétons de déambuler à travers la cité, avec le seul et unique risque d'être happé au passage par l'un ou l'autre «baratineur» avide de bonnes affaires.



### RÉGIMENT 18 Le commandant remercie

BRIGUE (It). — Après avoir effectué son cours de répétition quelque part dans les Grisons notamment, le régiment 18 a été licencié samedi. Son commandant — le colonel EMG Fritz Blaser — profite de l'occasion pour remercier autorités communales et population concernée pour la chaleureuse hospitalité réservée à la troupe en la circonstance. Ce qui a permis aux 2600 hommes de l'unité — Bernois et Valaisans — d'exercer leur instruction dans de bonnes conditions et de garder un bon souvenir de leur temps passé sous les drapeaux.

### PERTE DE MAÎTRISE Deux blessés

GOPPENSTEIN. — Vendredi soir, à 23 h 25, Kurt Zengaffinen, âgé de 20 ans, domicilié à Steg, circulait au volant de sa voiture de Goppenstein en direction de Steg. A la sortie de Goppenstein, dans une longue courbe à droite, pour une raison indéterminée, il perdit la maîtrise de son véhicule et heurta un pied du pont sur la droite de la chaussée. Le conducteur et son passager, Kilian Martig, âgé de 19 ans, domicilié également à Steg, furent blessés et hospitalisés.

### Les vendanges sont bien faites

Depuis quelques jours on voit plus clair dans la récompense des hommes et des femmes de la vigne. Le rhin, le pinot noir, le gamay sont activement cueillis. Rendement modeste, bon sondage, raisins sains stimulent l'équipe et le patron. Au contraire, le fendand n'est pas encore prêt. On n'en cueille presque pas, 100 ou 200 kg, un échantillon, pour être informé du sondage. Après quoi les gens se retiennent de le vendanger. Comment expliquer cet état exceptionnel du fendand? Les pluies fréquentes et abondantes ont gonflé les

grains. Les feuilles jaunissantes — veuillez les observer — ne fabriquent plus de sucre. Chacun constate le résultat ou peut l'imaginer. Mais le foehn ou le grand beau temps mûriront le fendand et évaporant l'eau des grains. Soyez donc patients! Toutefois les effets du dégrappage sont clairs. Sur les ceps déchargés de quelques grappes le sondage est déjà convenable à la mi-octobre, on peut cueillir. Dans les vignes qui portent en entier la récolte abondante, le sondage est celui du frisan ou du vin déclassé. Jean Nicollier Station agricole

## A travers le val d'Aoste

(It). — Au cours de sa séance du début de ce mois, l'exécutif régional a accordé quelque 6 milliards de lires (environ 7,2 millions de francs) au secteur agriculture, forêts et environnement, pour divers ouvrages d'amélioration foncière. Le Département de l'instruction publique s'est vu attribuer 300 millions de lires (360 000 francs) qui seront affectés à l'organisation de semaines blanches à l'intention des élèves des écoles secondaires du deuxième degré et artistiques de la région pour l'année scolaire 1987-1988. Tandis que 350 millions de lires (420 000 francs) ont été destinés à diverses activités théâtrales, au niveau du tourisme, un acompte de 80 millions de lires (96 000 francs) sera octroyé au comité de gestion de la piste de bob de Breuil pour la saison d'hiver. Le gouvernement régional a également engagé la

somme d'environ 113 millions de lires pour le cours de recyclage professionnel à l'intention de travailleurs en chômage spécial et en chômage technique d'industries de Châtillon et de Pont-Saint-Martin. Fondée en 1897 par des Valdôtains émigrés en région parisienne, l'Union valdotaine de Paris vient de fêter son 90e anniversaire. Le 10 octobre dernier, de nombreux Valdôtains du pays ont retrouvé leurs compatriotes émigrés pour célébrer cette date mémorable. Il y a été notamment rappelé que l'Union valdotaine de Paris s'est toujours attachée à consolider les liens d'amitié qui doivent exister entre enfants d'une même vallée dans un pays qui leur donne cordialement l'hospitalité. Organisée par l'Assessorat régional de l'instruction publique, la saison culturelle 1987-1988 s'ouvrira par le théâtre et

par le rire. Au programme de cette première soirée du 23 octobre prochain, au théâtre Giacosa, deux comédies d'Eugène Labiche: «Les petits oiseaux» et «Mon Isménie». En ce qui concerne le trafic à travers les tunnels du Mont-Blanc et du Grand-Saint-Bernard, pour ce qui regarde les 273 premiers jours de l'année, soit du 1er janvier au 30 septembre, on a enregistré 1238935 véhicules au total, soit 90031 ou 7,84% de plus que l'année précédente, au cours de la même période, pour le passage premier cité et 476792 (57600 ou 13,60% de plus) pour le second. Au cours de ses 8596 jours d'existence, le tunnel du Grand-Saint-Bernard a vu défiler 11405004 véhicules au total, soit une moyenne quotidienne de 1326, alors que pendant ses 8109 premiers jours, le tunnel du Mont-Blanc a dénombré 241191204 véhicules au rythme de 2983 par jour.

## « LES ŒUVRES CLÉS DE LA MUSIQUE » Un ouvrage à la portée de tous

(aa). — Edité par Bordas, un livre attrayant vient de sortir de presse. Dues à la plume de Guy Lelong et Jean-Jacques Soleil, «Les œuvres clés de la musique», présentées dans un format de poche, constituent une excellente vulgarisation de deux cent quinze compositions de musique instrumentale. Le lecteur trouvera réunis dans ce recueil les principaux piliers d'un répertoire s'étendant du baroque à la modernité, en passant par le classicisme et le romantisme. Volontairement, les auteurs ont écarté le Moyen Age et la Renaissance marqués par l'art vocal.

interprétations sont conseillées en fonction d'un critère de qualité. Pour enrichir le tout, une approche des formes musicales s'intercale entre les genres.

Quant à l'écriture, elle s'affirme par sa simplicité. Ce livre, à la portée du profane, constitue une bonne introduction à la grande musique.

### Le Hameau de Cordé, Ardon

A vendre  
**villas jumelles de 4 1/2 pièces**  
+ combles.  
— Garage, place de parc, buanderie, cave, patio, jardins, individuels.  
— Place de parc, salle de jeux, parc d'agrément communs.  
— Hypothèque à disposition, possibilité d'aide fédérale.  
Construction traditionnelle.  
Vente directe du maître d'œuvre.  
Dès Fr. 335 000.—, y compris terrain 480 m<sup>2</sup>, aménagements extérieurs.

**BCB**  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE  
1917 ARDON SA  
Té. 027 / 36 31 22  
86 22 72  
Brocard  
Cotter  
Bruna















Rédaction  
centrale  
tél. 23 30 51

**EURO PARFUMS**  
Jusqu'à  
60% meilleur marché  
**meubles descartes saxon**

CHAUSSURES- SPORTS  
TEXTILES - MODE - LOISIRS  
Art. BÉBÉ - CADEAUX  
LE PLUS GRAND CHOIX  
SPORMIDABLE

**Crettaz**

L'IMBATTABLE DU SKI  
RIDDES - 1000 m<sup>2</sup> - SAXON  
36-1006

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais  
**Sports**

**HC Sierre**

**IL EST TEMPS  
DE RÉAGIR!**

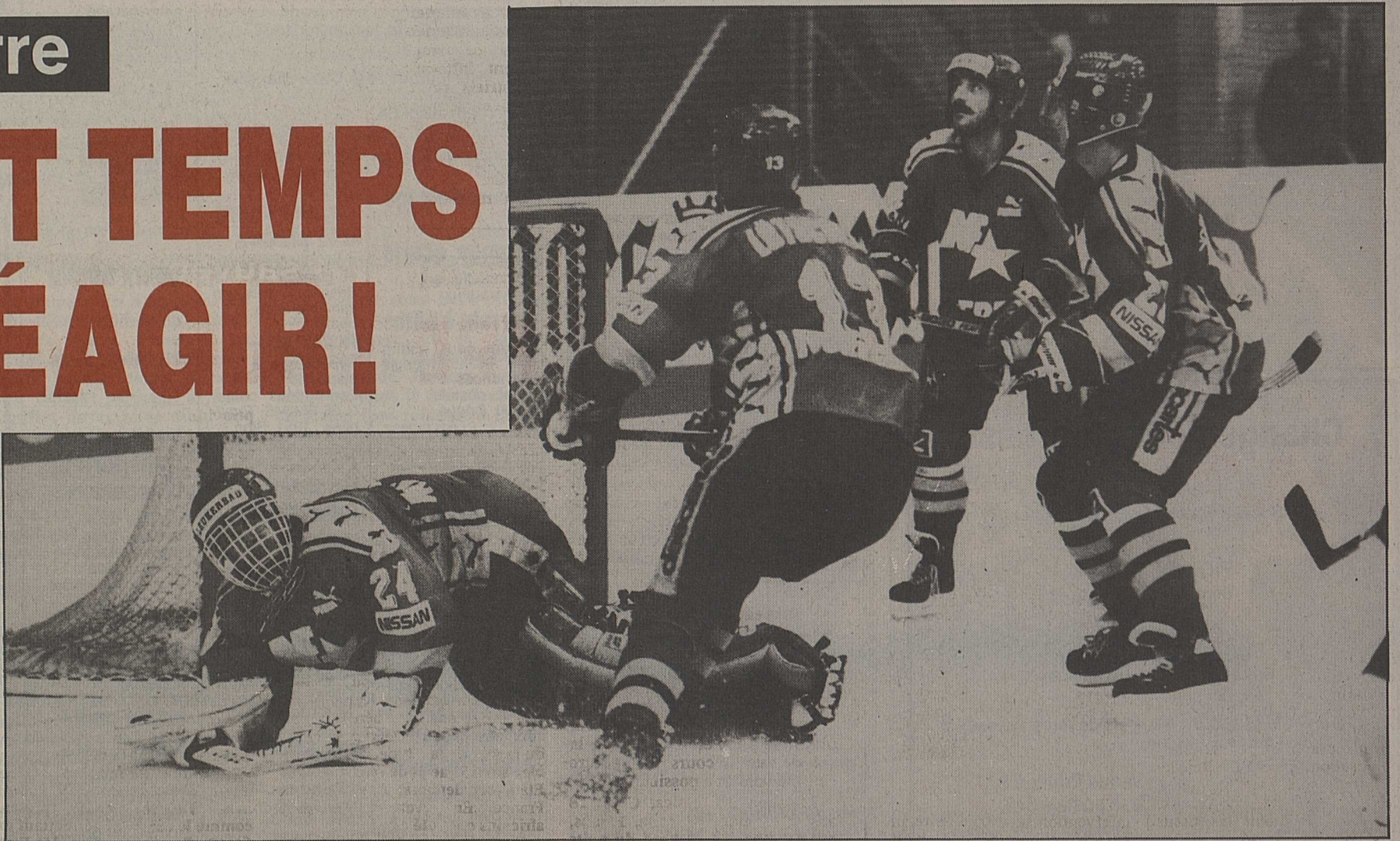
Dramatique, la situation actuelle. Dernier classé avec un seul point comptabilisé, le HC Sierre se doit de réagir rapidement. Certes, face au co-leader Kloten, la partie était difficile et l'on ne s'attendait pas à un miracle! Notre photo Remo: le gardien Schläfli a évité à son équipe une défaite encore plus sévère. De gauche à droite, Löttscher, Flotiront et Jäggi.

48

HC MARTIGNY

**Victoire  
bienvenue**

41



**LE WANKDORF AUX TIFOSI**

**Suisse - Italie 0-0**

**Tout sauf nul...**



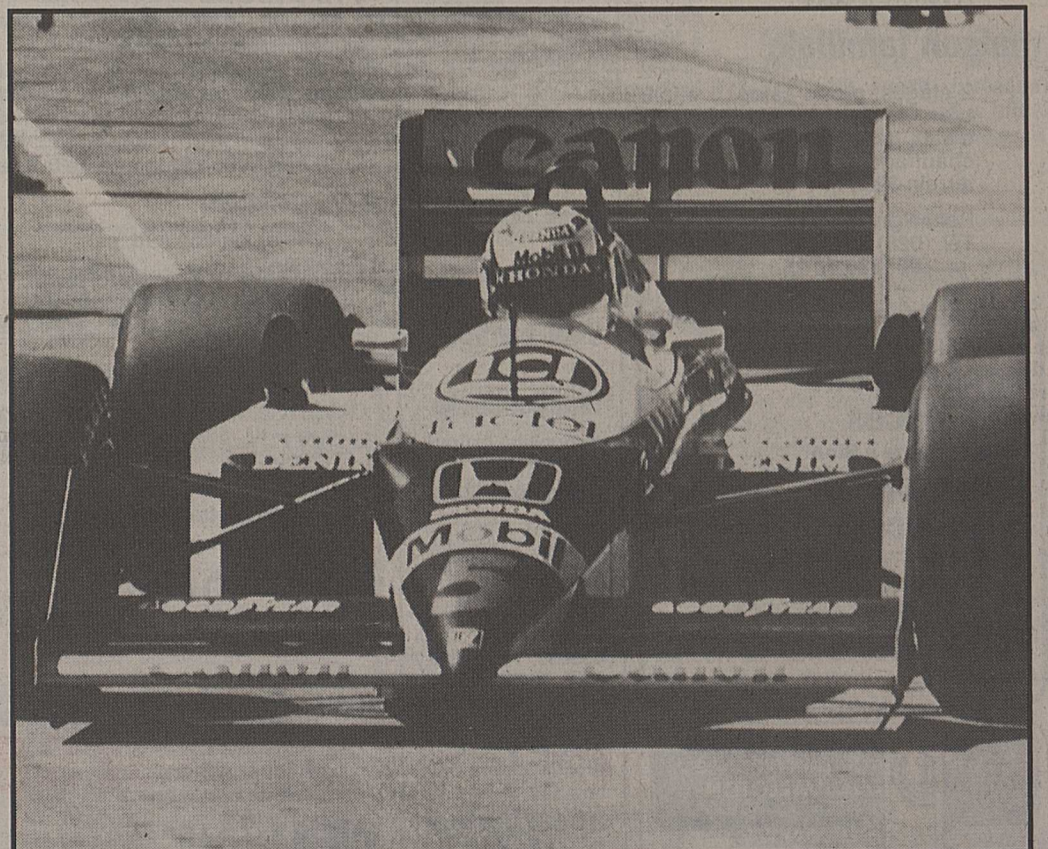
Capitaines. Antonio Cabrini (à gauche) et Heinz Hermann ont conduit leurs troupes à bon port. Le premier a récolté le point programmé par l'Italie et le second a permis à la Suisse de reconquérir une part d'estime.

27

**GRAND PRIX DU MEXIQUE DE FORMULE 1**

**Double des Williams-Honda**

**Mansell devant Piquet**



Le Grand Prix du Mexique de F1 s'est disputé en deux temps, puisqu'à la suite d'un accident lors du premier départ, la course fut arrêtée après 31 tours de circuit. Finalement, un deuxième départ fut donné et la victoire est revenue à Nigel Mansell devant Piquet et Patrese. A l'issue de cette épreuve, deux coureurs restent en lice pour le titre mondial: Nelson Piquet et Nigel Mansell. Ce dernier compte 12 points de retard sur le Brésilien. Ainsi, le titre se jouera soit au Japon, soit en Australie, les deux dernières manches du championnat du monde.

34

LUTTE: MARTIGNY-EINSIEDELN

**UNE SUPERBE VICTOIRE**

41







**Österreichische  
Elektrizitätswirtschafts-AG  
(Verbundgesellschaft)  
Vienne**

**Tranche A**

5% emprunt 1987-94  
de fr.s. 120 000 000

**Tranche B**

5¼% emprunt 1987-98  
de fr.s. 60 000 000

avec caution solidaire de la République d'Autriche

Le produit net de cet emprunt est destiné au refinancement de l'emprunt dénoncé 6¼% fr.s. 100 mio. 1982-92 et au financement partiel du paiement qui doit être payé de la part de la «Verbundgesellschaft» à la République d'Autriche pour le transfert de ses parts dans les «Sondergesellschaften» à la «Verbundgesellschaft».

- Titres:** Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale pour les deux tranches A et B.
- Coupons:** Coupons annuels au 27 novembre pour les deux tranches A et B.
- Durée:** Tranche A: 7 ans au maximum, Tranche B: 11 ans au maximum.
- Remboursement anticipé:**  
*Tranche A:* Remboursement anticipé possible dès 1991, avec prime dégressive de ½% p.a. commençant à 101½%; pour des raisons fiscales avec prime dégressive de ½% p.a., commençant en 1988 à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 27 novembre 1994.  
*Tranche B:* Remboursement anticipé possible dès 1993, avec prime dégressive de ½% p.a. commençant à 102%; pour des raisons fiscales avec prime dégressive de ½% p.a., commençant en 1988 à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 27 novembre 1998.
- Cotation:** Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
- Prix d'émission:** Tranche A: 100¼% + 0,3% timbre fédéral de négociation  
Tranche B: 100% + 0,3% timbre fédéral de négociation
- Fin de souscription:** 21 octobre 1987, à midi, pour les deux tranches A et B.
- Numéro de valeur:** Tranche A: 426.332  
Tranche B: 426.333

Bulletins de souscription et des prospectus détaillés sont à disposition auprès des banques et établissements financiers suivants:

Union de Banques Suisses	Société de Banque Suisse	Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse	Banque Leu S.A.	Groupement des Banquiers Privés Genevois
Banque Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupement de Banquiers Privés Zurichois
Banques Cantonales Suisses		Banca della Svizzera Italiana
Banque Cantrade SA	Banque Suisse de Crédit et de Dépôts	Banque Hofmann SA
Banque Romande		
Banca del Gottardo	Banco di Roma per la Svizzera	Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft
BHF-Bank (Schweiz) AG	Chase Manhattan Bank (Suisse)	HYPOSWISS Hypotheken- und Handelsbank
Kredietbank (Suisse) S.A.	Shearson Lehman Amex Finance S.A.	SOGENAL, Société Générale Alsacienne de Banque
Wirtschafts- und Privatbank		

**Une nouvelle Mazda 323 GT  
avec turbo et 16 soupapes?  
Essayez-la pour voir!**



Mazda 323 GT: moteur à injection de 1,6 litre, turbo et radiateur intermédiaire, 16 soupapes, 103 kW/140 ch. Boîte à 5 vitesses. 4 freins à disques, ventilés à l'avant. En version 3 ou 4 portes Sedan. Equipement sport très complet et finition soignée. En bref: la synthèse du dynamisme et du confort. Dès Fr. 21 650.-

**mazda**

**Garage des Ilettes S.A.  
Monthey (025) 71 84 11**

Concessionnaire districts  
Monthey - Aigle - Saint-Maurice

Votre agent local:

- Garage Vogel, Rennaz
- Roux Automobiles S.A., Aigle
- Garage Isenring, Bex
- Garage Boson, La Balma

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 19 HEURES

**La nouvelle Mazda 323 GT (140 ch).**

**La qualité met les gaz.**

**SOS  
DETTES**  
consultez-nous  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 93 24 45

**Perdu**  
à Sion, quartier  
Matze

**chaîne et  
croix en or**

Récompense.  
Tél. (027) 22 48 14.  
036-301823

**Sauvez vos cheveux!**

- TRAITEMENT CAPILLAIRE BIOLOGIQUE PERSONNALISÉ (formules déposées auprès de l'Office fédéral de la santé publique)
- TOUS SYSTÈMES DE PROTHÈSES CAPILLAIRES Resserrages et entretien de toutes prothèses
- LA SOLUTION DÉFINITIVE DE LA CALVITIE PAR TRAITEMENT CHIRURGICAL MODERNE

NOMBREUSES RÉFÉRENCES À DISPOSITION

Consultation gratuite sur rendez-vous sans engagement

**INSTITUTS CAPILLAIRES - EIENBERGER**  
 GENÈVE - rue de Lyon 75 (022) 44 55 55  
 FRIBOURG - rue de Romont 12 (037) 23 12 33  
 NEUCHÂTEL - Hôpital 4 (038) 24 07 30  
 SION - Rue Lausanne 54 (027) 23 40 70

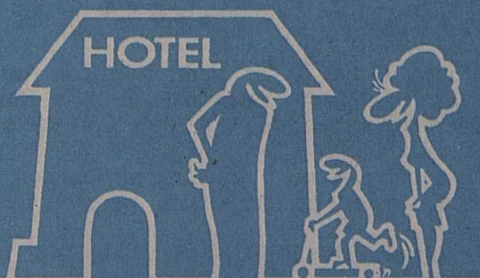
**En panne en Suisse! Irréparable le jour même?**

**Le TCS, c'est aussi les moyens de rentrer chez soi**

à la suite d'une panne irréparable le jour même, ou d'un accident

En train, en taxi, ou, le lendemain, au volant de votre voiture réparée,  
grâce à une participation du TCS aux frais d'hébergement.

Exclusif pour les sociétaires du TCS



**Le dépannage intégral du TCS, c'est 24 heures sur 24:**

- un patrouilleur pour faire repartir la voiture, lorsque c'est possible
- le remorquage jusqu'au prochain garage en cas de panne grave
- le transport du véhicule irréparable le jour même, ou hors d'état de rouler suite à un accident, jusqu'au garage habituel de votre domicile
- les moyens de rentrer chez soi

Renseignements et inscription:  
 TCS Sion, tél. 027/23 13 21  
 TCS Martigny, tél. 026/2 20 92  
 TCS Monthey, tél. 025/71 55 17



**TOURING CLUB SUISSE**  
La différence

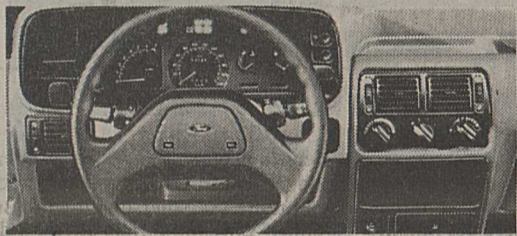


# Nouveau: Escort Saphir-90 ch



JWT

Un nouveau joyau brille de mille feux chez votre concessionnaire Ford: l'Escort SAPHIR. A un prix qui brille, lui, par sa modestie! La technique? Un bijou! Traction avant et suspension à quatre roues indépendantes pour un train roulant grand confort et haute sécurité (option exclusive dans cette catégorie: **le système antiblocage**).



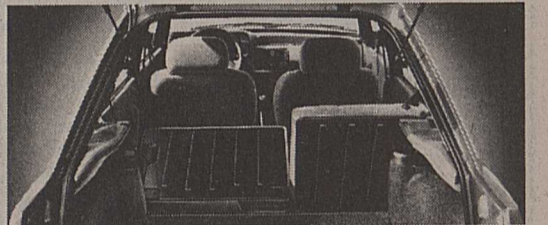
Le moteur à injection: Une perle! A commencer par le brillant 1,6i CVH dont les 90 ch s'accroissent d'une sobriété et d'une dépol-

lution (normes US 83) exemplaires. Et le diesel de 1,6 l n'est pas en reste! La classe de l'Escort SAPHIR s'affiche sans ambages: chapeaux de roues blancs, pare-chocs et joncs latéraux à stries rouges, lève-vitres électriques, glaces teintées, verrouillage cen-

## Encore plus élégante et plus opulente. Vous économisez Fr. 1100.-.

tral. Tout de série, bien entendu! De série aussi la console de toit avec montre numérique, le compteur, l'accoudoir central et les sièges à revêtement cossu. Mais le lustre de la SAPHIR serait

terni si son prix n'était écrasé! Voilà pourquoi elle coûte 1100 francs de moins qu'elle ne le devrait! Votre concessionnaire Ford vous attend...



**ESCORT Saphir 1,6i 90 ch, 3 portes: Fr. 17 370.-**  
**ESCORT Saphir 1,6i 90 ch, 5 portes: Fr. 17 900.-.**

### De série dans la nouvelle Escort Saphir:

- verrouillage central
- lève-vitres avant électriques
- glaces teintées
- compte-tours
- consoles médiane et de toit
- dossiers arrière individuellement repliables
- feu arrière de brouillard

**NOUVEAU** FORD ESCORT  
**saphir**



LA SÉDUCTION DE LA TECHNIQUE.

Collombey: Garage de Collombey, tél. (025) 71 22 44 – Siere: F. Durret S.A., Garage du Rawyl, rue du Simplon, tél. (027) 55 03 09 – Sion: Garage Kaspar S.A., rue Saint-Georges, tél. (027) 22 12 71

# BRUNETTE EXTRA.

## LE GOÛT LÉGER D'UNE VRAIE BRUNETTE.





résultats du week-end et classements

2e ligue table with columns for teams and scores.

3e ligue, gr. 1 table with columns for teams and scores.

3e ligue, gr. 2 table with columns for teams and scores.

4e ligue, gr. 1 table with columns for teams and scores.

5e ligue, gr. 1 table with columns for teams and scores.

Sport-Toto results table.

Toto-X results table.

PM romand

Course française de samedi à Auteuil results.

Les rapports: Trio, Ordre, Ordre différent, Quarto results.

Cours française de dimanche à Longchamp results.

Les rapports: Trio, Ordre, Ordre différent, Quarto results.

Course suisse à Maiefeld results.

Non-partant: 6. Les rapports: Trio, Ordre, Ordre différent, Quarto results.

Seniors

Seniors, gr. 1 table.

4e ligue, gr. 2 table.

Seniors, gr. 2 table.

4e ligue, gr. 3 table.

Seniors, gr. 3 table.

Seniors, gr. 4 table.

5e ligue, gr. 1 table.

5e ligue, gr. 2 table.

5e ligue, gr. 3 table.

5e ligue, gr. 4 table.

5e ligue, gr. 5 table.

5e ligue, gr. 6 table.

5e ligue, gr. 7 table.

5e ligue, gr. 8 table.

Seniors, gr. 1 table.

Seniors, gr. 2 table.

Seniors, gr. 3 table.

Seniors, gr. 4 table.

Seniors, gr. 5 table.

Seniors, gr. 6 table.

Seniors, gr. 7 table.

Seniors, gr. 8 table.

Seniors, gr. 9 table.

Seniors, gr. 10 table.

Seniors, gr. 11 table.

Seniors, gr. 12 table.

Seniors, gr. 13 table.

Seniors, gr. 14 table.

Seniors, gr. 15 table.

Seniors, gr. 16 table.



Attentif ou passionné? (Photo Gibus)

Juniors C, 2e degré, gr. 3 table.

Juniors C, 2e degré, gr. 4 table.

Juniors D, gr. 1 table.

Juniors D, gr. 2 table.

Juniors D, gr. 3 table.

Juniors D, gr. 4 table.

Juniors D, gr. 5 table.

Juniors D, gr. 6 table.

Juniors D, gr. 7 table.

Juniors D, gr. 8 table.

Juniors D, gr. 9 table.

Juniors D, gr. 10 table.

Juniors D, gr. 11 table.

Juniors D, gr. 12 table.

Juniors E, gr. 14 table.

Juniors E, gr. 15 table.

Juniors F, gr. 1 table.

Juniors F, gr. 2 table.

Juniors F, gr. 3 table.

Juniors F, gr. 4 table.

Juniors F, gr. 5 table.

Juniors F, gr. 6 table.

Juniors F, gr. 7 table.

Juniors F, gr. 8 table.

Juniors F, gr. 9 table.

Juniors F, gr. 10 table.

Juniors F, gr. 11 table.

Juniors F, gr. 12 table.

Juniors F, gr. 13 table.

Juniors F, gr. 14 table.

Championnat des espoirs de la ligue nationale pour le Trophée "Zurich".

LES CADEAUX ENTRETIENNENT L'AMITIÉ! Vevey - Sion 1-1 (1-0)

Sion: Marty; Carlos Lopez; Cina, Blanc, Zaza; Pantucci, Bitschnau; Vouilloz, O. Rey; Beretta, Lorenz.

Buts: 29e Hausmann 1-0, 79e par Beretta 1-1. Notes: A Sion, Germanier relia Vouilloz (61e) et Mathieu remplace Bitschnau (65e). 200 spectateurs.

Match des occasions perdues, Alors même que l'ouverture du score fut un splendide cadeau des Séduinois à leurs adversaires.

Sion sembla peu à son affaire. Les nombreuses occasions qu'il se créait n'aboutissant pas et encore les joueurs seuls face au portier vaudois ne réussissant jamais à loger la balle au fond des filets.

Sion était-il remis à sa juste place face à Vevey alors même qu'il avait battu Lucerne, l'un des «sommets» du classement le dimanche précédent?

Vevey surprenait en fin de compte puisqu'après Young-Boys (3e au classement avant cette rencontre) il tenait en échec le FC Sion, 4e.

Sion ne fut donc pas bon hier après-midi. Par son manque d'agressivité, son manque de punch au moment décisif et aussi parce que les occasions nombreuses qu'il s'est créées, n'aboutirent point.

Que cette équipe - à l'exemple de son aînée - peut être inconstante dans ses prestations! Perdant à Bâle qui se trouve dans le groupe de queue du classement, survolant Lucerne le prétendant au titre, on pouvait certes s'attendre à un meilleur résultat des Valaisans à Vevey hier après-midi. Encore fallait-il qu'ils le veuillent, tous sans exception! Inter

Table with match results and league standings for the Vevey - Sion match.

Match amical à Sursee: Lucerne - Aarau 3-1 (1-1). Buts: 4e Esposito 1-0, 34e Herberth 1-1, 60e Wehrli 2-1, 74e Wüst 3-1.



*Notre super offre!*

**Appareils de chauffage**

**Radiateurs électriques KOENIG** parfaitement adaptés à vos besoins

Différents modèles dès Fr. 52.-

Renseignez-vous auprès de votre spécialiste

**MAGRO MENAGER**

raymond perolo - centre commercial MAGRO  
UVRIER/SION (027) 33 11 61 - ROCHE/VD (021) 960 32 21  
Parking gratuit Essence à bas prix

**Cours de langues à midi**

Vous désirez étudier une langue en groupe selon les remarquables programmes et méthodes inlingua, mais toutes vos soirées sont occupées. Nous vous proposons donc maintenant des cours en groupe entre 12 h 10 et 13 h 50.

Venez nous voir ou téléphonez-nous.

Le monde des langues - les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues (027) 22 52 32  
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

**Cabine douche** d'exposition, à vendre complète avec les accessoires. Fr. 1350.- prise au magasin.

**Chaudière double foyer** avec boiler d'occasion, neuve. Fr. 2500.-.

**ENERGIC S.A. - Lausanne**  
Tél. (021) 36 44 64. 036-827838

En vue de notre déménagement début 1988

**à vendre**

- Cuves en acier, contenance 2600 à 16 000 litres
- Cuves en polyester de 25 000 et 50 000 litres
- Cuves en polyester à chapeau flottant de 5000 litres
- Filtres, pompes et accessoires
- Encaisseuse et décaisseuse Berchi
- Gratteuse de capsule Sick
- Distributeur de capsule Congex
- Boucheuse liège et boucheuse couronne Bertolaso
- Machine à fermer les cartons et banderoleuse
- Compresseur
- Sertisseuse Sick
- Tunnel de rétraction
- Etc.

Disponibilité: fin 1987, début 1988

En cas d'intérêt, s'adresser à M. R. Roig, **GLAUS, Caves Saint-Denis S.A., Garouge (Genève), tél. (022) 42 26 26** 18-658335

**ANNONCES DIVERSES**

**Home Résidence Aux 3 Sapins, Vétroz**

Possibilité d'accueillir quelques personnes.

Tél. (027) 36 34 83  
de 8 h à 11 h et dès 14 h.  
036-047353

A vendre d'occasion

**chambre à coucher** complète. Bon état.

**Paroi de salon** décor noyer.

Tél. (027) 48 36 38. 036-305004

**CONSTRUISONS-LA ENSEMBLE.**

Avec la Caisse d'Épargne du Valais, vous êtes vite sous toit. A l'abri. Vous et votre famille.

Vous voulez rénover, construire, devenir propriétaire: nous vous y aidons. Pour chacun de vos projets, nous vous offrons un crédit sur mesure.

Parlons-en ensemble.

**CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS**

**Voire banque MULTI-SERVICES.**

**EMPRUNT**

**N.V. Nederlandse Gasunie**  
Groningen, Pays-Bas

**4 1/2 %**

**Emprunt 1987-1992 de fr.s. 75 000 000**

Le produit de l'emprunt servira principalement au financement des activités de la société.

**Prix d'émission 100 1/4 %**  
+ 0,3% timbre fédéral de négociation

**Délai de souscription jusqu'au 21 octobre 1987, à midi**

No de valeur: 533 578

**Modalités de l'emprunt**

Durée: 5 ans ferme

Titres: obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000

Libération: 5 novembre 1987

Coupons: 4 1/2 % p.a., payable le 5 novembre

Remboursement anticipé: seulement pour des raisons fiscales, à chaque date de paiement d'intérêt, à partir de 1988 à 102%, la prime diminuant de 1/2% par an

Cotation: sera demandée aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Lausanne et Berne

L'extrait du prospectus d'émission paraîtra le 19 octobre 1987 en allemand dans le «Basler Zeitung», «Neue Zürcher Zeitung» et en français dans le «Journal de Genève». Les banques soussignées tiennent à disposition des prospectus détaillés.

Société de Banque Suisse	Crédit Suisse	Union de Banques Suisses
Banque Populaire Suisse	Banque Leu SA	Groupement des Banquiers Privés Genevois
Banque Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupement de Banquiers Privés Zurichois
Banques Cantoniales Suisses	Banque Hofmann SA	Banca della Svizzera Italiana
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts	Banque Romande	Banque Cantrade SA

Algemene Bank Nederland (Schweiz) Amro Bank und Finanz Banca Unione di Credito  
HandelsBank NatWest Yamaichi (Switzerland) Ltd.

**HÔTEL DU SOLEIL SION**  
Rue des Remparts 17

Par suite d'arrêt d'activité

**liquidation des biens de l'entreprise**

des équipements de cuisine, de chambres à coucher, de vaisselle, verrerie, linges, tables et chaises.

Vente sur place: dès lundi 19 octobre à 8 heures. 36-656887

**Nouveau guide de droit du travail**

Edition nouvelle sous forme de classeur à anneaux, complétée de fiches explicatives et de jurisprudence de l'ouvrage publié par la Fédération des syndicats patronaux, sous la signature de Jean Fillionetaz.

Ce guide comprend les principaux textes légaux relatifs au droit du travail, des commentaires et des conseils, des exemples de contrats et de formules d'usage courant.

Fr. 10.- (comprenant l'abonnement jusqu'à fin 1988 aux fiches de complément).

Fédération des syndicats patronaux, SAJEC  
Guide de droit du travail, rue de Saint-Jean 98, case 446, 1211 Genève 11, CCP 23984-5

**Electrolux**

Le système de lavage le plus moderne au monde

**Clément Savioz**  
Arts ménagers  
Grand-Pont 14, Sion  
Tél. (027) 23 10 25  
Réparation toutes marques

**Roduit-Zufferey & Cie**  
Fully - Chippis  
(026) 5 32 64 - (027) 55 72 28

Profitez de notre offre spéciale  
Prix départ nos ateliers

**Cuves à vin inox 316 l à chapeaux flottants**

- ø 1010 mm, haut. 1600 mm, cap. 800 l env. Fr. 3660.- pièce
- ø 1010 mm, haut. 1850 mm, cap. 1000 l env. Fr. 3840.- pièce
- ø 1010 mm, haut. 2600 mm, cap. 1600 l env. Fr. 4130.- pièce

Robinetterie et porte rectang. comprise.

**Rabais spécial dès 3 pièces 3%, dès 5 pièces 5%.**

Autres cuves et matériel de cave, tels que pressoirs, pompes, etc. sur demande. 36-048791

**Chermignon**

3961 CHERMIGNON (VALAIS) Tél. (027) 43 33 71-72

**Mois d'octobre**

**Le mois du lard sec**

Lard sec de première qualité salaison traditionnelle pièce d'environ 2 1/2 kg à 3 kg  
**le kg 11.90**

Lard sec sous vide 1/2 plaque environ 1 1/2 kg portion 250 à 360 g  
**le kg 12.90**

Salami Saint-Georges pièce environ 900 g  
**le kg 14.90**

En vente dans tous les magasins avec les produits «Cher-Mignon»

**Maison 100% valaisanne**

**C.H. V.S. C'est bon**



VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre superbe  
**Mercedes 200 D diesel**  
 nombreux accessoires, garantie totale.  
 Tél. (027) 86 13 07 heures des repas.  
 036-828175

A vendre  
**Golf GTi 1800**  
 5 portes, 48 000 km, intérieur cuir + toutes options.  
 Fr. 16 000.-.  
 Tél. (026) 2 32 23.  
 036-656989

★ = tous les sports

A vendre  
**bus Fiat 242/76**  
 moteur 85 000 km, cabine 3 places, charge utile 1800 kg. Fr. 2000.-.  
 Tél. (027) 23 45 65 (midi).  
 036-048957

A vendre  
**2 Citroën GS**  
 break 1220, 80-81  
**Fiat 131**  
 Maïori, break, 1600, 79.  
 Véhicules parfait état, révisés et expertisés.  
 Crédit leasing.  
**Garage du Muzot**  
 3968 Veyras  
 Tél. (027) 55 12 25.

**Vos annonces**  
 027  
 21 21 11

**Jachète je vends**  
 TOUS VEHICULES AUTOMOBILES RECENTS  
**027/55 24 24**  
 "h. bureau"  
 WILLY FOURNIER SIERRE

**Garage de la Côte**  
 AYMON FRERES  
 1961 CHAMPLAN  
 Agent Peugeot-Talbot

**Fourgon Peugeot J9**  
 1982, entièrement révisée, moteur neuf, peinture neuve, expertisée.  
 Fr. 11 000.-.  
 Tél. 027/38 30 65 prof.  
 Tél. 027/38 27 72 privé.  
 36-656781

**Garage Roland Affolter**  
 2900 Porrentruy  
 ☎ (066) 66 44 47-43  
 Tél. 93 45 94.

Deux couleurs seulement conviennent à son équipement: le gris et le noble.



Si vous avez remarqué la Regata 90 i.e. Super «Grey Line», cela prouve une fois de plus que vous avez l'œil - et le bon - pour un styling équilibré, aérodynamique. Mais vous devriez la voir devant vous dans toute son élégance. Vous découvririez en effet différentes particularités qui rendent cette voiture plus raffinée encore. Le spoiler arrière. La direction assistée. Le toit ouvrant. Les filets latéraux. Les vitres teintées. Le volant spécial. Les sièges arrière rabattables séparément. Le radiocassette Clarion. Alors, vous comprendrez aisément pourquoi nous sommes d'avis que seulement deux couleurs métallisées exclusives conviennent à un tel équipement: le gris foncé ou le gris clair. Et pourquoi la Regata 90 i.e. Super «Grey Line» ne coûte-t-elle cependant que 19 950 francs? C'est parce que nous fermons un œil et vous faisons cadeau des extras d'une valeur de 2750 francs. Série limitée: 400 exemplaires.

**Regata 90 i.e. Super «Grey Line».**

Encore un autre monde...  
**FIAT**  
 La nouvelle voie.

**GARAGE DU PETIT-LAC** 3960 SIERRE Tél. (027) 55 52 58  
**GARAGE DE CHAMPSEC** 1950 SION Tél. (027) 31 39 17  
**GARAGE BRUCHEZ & MATTER** 1920 MARTIGNY Tél. (026) 2 10 28  
**GARAGE DES ILETES S.A.** 1870 MONTHÉY Tél. (025) 71 84 11

A vendre  
**Mitsubishi Lancer**  
 décembre 82, 82 000 km, Fr. 3800.-  
 Tél. (021) 60 13 05 ou 20 17 61 interne 230.  
 036-320237

A vendre  
**Toyota Tercel 1300**  
 92 000 km, expertisée le 14.10.87. 4 pneus hiver, blanche, radio Fr. 3900.-  
 Tél. (027) 55 03 58.  
 036-111025

A vendre  
**Jetta GLi**  
 radiocassette, pneus larges, jantes alu, roues hiver, spoiler arrière, phares brouillard, prise d'air, 4 amortisseurs KONI, 69 500 km, 1982.3, expertisée.  
 Fr. 3500.- + Fr. 634.- 12 mois.  
 Tél. (027) 41 51 52.  
 036-656960

A vendre  
**Subaru Justy**  
 1986, 27 000 km, 3 portes. Garantie totale.  
 Tél. (027) 86 13 07 heures des repas.  
 036-828176

A vendre  
**Citroën CX break**  
 2500i, blanche, 1986, 35 800 km, parfait état.  
 18 400.- ou 635.- par mois sans acompte, garantie + expert.  
 Garage du Nord S.A., Sion.  
 Tél. (027) 22 34 13.  
 036-656920

A vendre  
**Fiat Regata 100 S**  
 39 000 km, Fr. 8000.-  
**Mitsubishi Lancer 1500**  
 9000 km, Fr. 12 000.-.  
 Véhicules expertisés + roues hiver.  
 Tél. (027) 86 48 78 et 86 38 17.  
 036-048927

**Alfa 6**  
 1981, exp., Fr. 6900.- ou 160.- par mois.  
 Tél. (037) 62 11 41.  
 17-591678

**Darsun Sunny break**  
 1983, exp., Fr. 7900.- ou 180.- par mois.  
 Tél. (037) 62 11 41.  
 17-591679

A vendre  
**Fourgonnette Renault 4 F 6**  
 1986, 20 000 km, Fr. 8000.-  
 Tél. (026) 2 66 88.  
 036-305009

**Pour les vendanges camionnette d'occasion**  
  
 en contrepartie, vin en acompte  
**Tél. (028) 46 56 86**

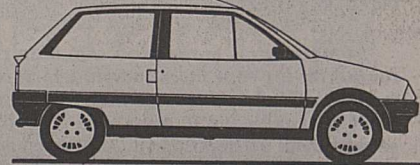
**Pour que l'aérodynamisme sportif n'entrave pas la sécurité:**  
  
**pièces et accessoires d'origine BMW.**

**Garage Edelweiss Siegfried Weiss**  
 Agence officielle BMW  
 Châteauneuf  
 1964 Conthey  
 Téléphone 027/36 12 42

Donnez de votre sang  
 Sauvez des vies!

**189.- PAR MOIS. UNE SÉANCE DE CINÉ TOUS LES JOURS PAIRS OU UNE CITROËN NEUVE?**

**AX**



La plus légère de sa catégorie. Aérodynamique de pointe avec un Cx de 0,31. Surface habitable record pour un encombrement réduit. Le tout pour 4,8 l aux 100 km. En 48 mois, le leasing vous ouvre les portes de ce poids plume aux atouts chocs. L'AX 11 RE et ses grandes sœurs n'attendent plus que vous. Venez vite les essayer!

**GARAGE DU STAND**  
 L. Zuliani  
 1896 VOUVRY  
 Tél. (025) 81 15 77

**CITROËN**  
 Financement et leasing par Citroën Finance, division de Cometar S.A.

**Profitez des dernières Peugeot 205 1987 à prix spécial**

	Prix cat.	Notre prix net
Peugeot 205 XR 1,4 bleu mét.	15 365.-	13 750.-
Peugeot 205 XR 1,6 gris mét.	16 365.-	14 750.-
Peugeot 205 GT gris mét.	17 330.-	15 450.-
Peugeot 205 GLD bleu mét.	14 950.-	13 500.-

**GARAGE CHARLES Hediger SION**  
 Tél. (027) 22 01 31  
 36-656886

**Crédit-express**  
 Limites les plus hautes en 24 heures  
 Paiements comptants élevés - mensualités modérées également si crédit en cours.  
**MIBS** Landstrasse 26 5430 Wettingen  
**Téléphone 056/27 25 45**  
 Pas d'attente pour nos clients aux guichets de banque. Samedi ouvert 10-16 h

Prière de ne pas stationner sur le trottoir  
  
 36-656886



# Pour un sommeil sain et profond.



## Moderna-luxe

**Le nouveau bico pour dormeurs surdoués.**

Le nouveau matelas de santé Moderna-luxe est l'aboutissement de nos efforts pour mettre au point une combinaison idéale qui offrirait un confort et une qualité de sommeil inégalés à ce jour.

**Noyau en latex:** la combinaison de caoutchouc naturel très souple et de polyéther rend le matelas à la fois résistant et super-élastique, de sorte qu'il épouse parfaitement le corps et qu'il s'adapte de façon optimale au sommier, même lorsque la tête ou le pied sont surélevés.

La couche antirhumatisme en pure laine de tonte et poil de chameau, deux matières naturelles, est cousue sur les deux faces directement à l'intérieur de la housse. La fermeture-éclair sur les trois côtés permet d'enlever aisément celle-ci afin de la donner au nettoyage chimique. Le matelas reste ainsi parfaitement hygiénique pendant des années.

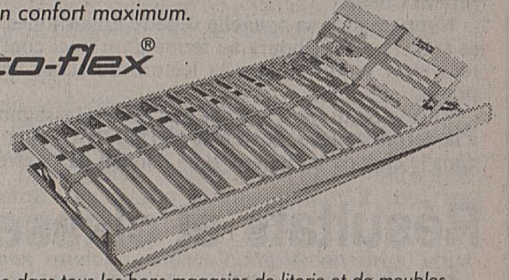
**Matelas de santé. Recommandé par les médecins.**



**Un grand anniversaire: 1861-1986  
125 ans de qualité**

Les sommiers bicoflex avec leur célèbre suspension pivotante à trois crans sont le complément idéal des matelas de santé bico. Ils ont été conçus pour s'adapter parfaitement l'un à l'autre et assurer ainsi un confort maximum.

**bico-flex®**



En vente dans tous les bons magasins de literie et de meubles. Fabriqué par: BICO Birchler & Cie SA, usine bico, 8718 Schänis.

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**Café-restaurant dans le Bas-Valais cherche cuisinier**  
sachant travailler avec un apprenti.  
Date d'entrée décembre ou à convenir.  
Place à l'année.  
Tél. (026) 2 11 53.  
036-656693

**Dame cherche emploi**  
comme vendeuse dans boutique, kiosque ou autre.  
Région Martigny ou environs. Libre tout de suite.  
Tél. (026) 2 33 87.  
036-401105

**Chandolin Sports engage skiman**  
pour la saison d'hiver 1987/88  
Tél. (027) 65 17 73 ou 65 17 84.  
036-048948

**ecco TRAVAIL TEMPORAIRE**  
Pour notre agence de Sion nous cherchons des **AIDES**  
avec expérience dans les branches suivantes:  
- serrurerie  
- ferblanterie  
- électricité  
- sanitaire  
- chauffage  
- charpente  
- menuiserie.  
SION - Tél. (027) 22 30 44.  
36-656998

**Urgent**  
Petite entreprise cherche plusieurs **ferblantiers appareilleurs CFC monteurs en chauffage CFC + aides avec expérience**  
Excellents salaires.  
Suisses ou permis B ou C.  
Tél. (025) 81 32 20.  
036-656837

Cherchons pour entrée immédiate **extra**  
(éventuellement étranger avec permis) pour la pose de moquette, à Viège.  
Faire offre sous chiffre MA 80230, Mengis annonces, case postale 3900 Brigue.  
036-657028

Nous cherchons  
● **serruriers**  
● **soudeurs**  
Tél. (027) 23 32 03.  
036-656995

J'ai du **personnel pour les vendanges**  
Homme quarantaine, débrouillard, bricoleur, sobre, sérieux, ayant le sens des responsabilités **cherche emploi**  
Il sera répondu à toutes propositions. Ecrire sous chiffre 36-436404, Publicitas, 1950 Sion.  
036-436404

Garage à Sion cherche **mécanicien auto** ou **serviceman de l'aut. qualifié**  
Tél. (027) 22 34 69.  
036-656902

**Souci de personnel ?**  
  
Vite une annonce dans le «NF»

A la Salle de la Gare  
Au Café des Cheminots  
Au Café du Valais à **MONTHEY**  
**dès 17 h le dimanche 25 octobre**  
Quines et cartons sans pareils  
Pour 25 séries avec ou sans abonnements.  
Transports assurés pour les localités (voir horaire)  
1 carte Fr. 30.-, 2 cartes Fr. 50.-, 3 cartes Fr. 60.-  
Spécial 3e âge Fr. 20.-, 2 cartes Fr. 40.-, 3 cartes Fr. 50.-  
jouées par la même personne

**Qui joue... gagne!**  
**au SUPER LOTO DE L'AURORE**

**Aperçu des lots: bons d'achat, jambons, fromages à raclette, filets garnis, etc.**  
**Service de car gratuit** offert par les organisateurs aller et retour. Torny Excursions, Monthey Tél. (025) 71 10 04  
Vevey, place du Marché 15 h 40  
La Tour-de-Peilz, station Agip 15 h 45  
Clarens, bâtiment SRE 15 h 50  
Montreux, place du Marché 15 h 55  
Territet, Grand-Hôtel 16 h 00  
Villeneuve, gare CFF 16 h 05  
Roche, kiosque 16 h 10  
Aigle, gare CFF 16 h 15  
Olion, gare AOMC 16 h 20  
Bex, Grande Salle 16 h 25  
Saint-Maurice, gare CFF 16 h 30  
Massongex, place de l'Eglise 16 h 35

**Cours d'allemand**  
**DÉBUTANTS:**  
- lundi 18 h 15 - 20 h 00  
- 2x par semaine lundi et mercredi 18 h 15 - 20 h 00  
- mardi 12 h 10 - 13 h 50  
- jeudi 12 h 10 - 13 h 50  
**ÉLÉMENTAIRES:**  
- 2x par semaine mardi et jeudi 18 h 15 - 20 h 00  
**KLEINES SPRACHDIPLOM:**  
- mercredi 18 h 15 - 20 h 00  
le monde des langues - les langues du monde  
**lingua**  
école de langues (027) 22 52 32  
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

**Nouveau à Saxon!**  
**Magasin spécialisé pour le matériel forestier:**  
- coins d'abattage  
- sangles  
- poulies  
- machines spéciales pour la forêt  
- élingues et chaînes - câbles choquer  
- vêtements de protection  
- outillages spécialisés  
- treuil forestier  
- tronçonneuse grimpeuse  
- tronçonneuses  
- HOMELIT - HUSQVARNA  
- PIONNIER - XENOAH  
- pièges à bostryche.  
Service après vente assuré, matériel de qualité.  
Marc Bonvin, machines agricoles, mat. forestier, Espaces verts, 1907 Saxon.  
Tél. (026) 6 33 60  
036-090767

**La nouvelle Audi 90!**  
L'Audi 90 constitue une nouvelle référence dans la classe moyenne! Grâce à sa silhouette résolument sportive, elle présente un aérodynamisme exceptionnel: Cx de 0,30. Avec sa longueur intérieure de 190 cm, elle possède le plus long habitacle de sa classe. Résultat: confort supérieur et tempérament plus sportif.

Audi 90, 115 ch, 1993 cm<sup>3</sup>, fr. 29 980.-

Sierre	Garage Olympic, A. Antille	55 33 33
Sion	Garage Olympic, A. Antille	23 35 82
Sion	Garage des Deux-Collines, A. Frass	22 14 91
Sion	Garage Pfefferli Frères	31 20 51
Champlan	Garage P.-A. Fellay	38 32 44
Nendaz	Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils	88 27 23
Chamoson	Garage des Plantys, Y. Carrupt	86 29 60
Saxon	Garage Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz	6 33 33
Martigny	Garage Olympic S.A., A. Antille	2 12 27
Orsières	Garage Grand-Saint-Bernard, G. Perraudin	4 12 50
Lourtier	Garage Arc-en-Ciel, M. Luisier	7 94 55
Verbier	Garage de la Piscine S.A., Jost Frères	7 59 14

**IMPORTANTE COMPAGNIE SUISSE TOUTES ASSURANCES SION**  
Dans le cadre de l'extension de notre service externe, nous cherchons un **agent général adjoint** avec résidence à Brigue ou Viège  
pour le contact avec la clientèle existante, l'organisation et l'acquisition de nouvelles assurances.  
**Nous offrons:**  
- d'excellentes conditions d'engagement  
- une activité variée dans une atmosphère de travail loyale et dynamique  
- formation complète par la direction et l'agent général  
- nombreux avantages sociaux.  
Candidat actif et sérieux, parfaitement bilingue, aimant le contact avec le public, le travail indépendant, est prié de faire des offres sous chiffre P 36-657109, Publicitas, 1951 Sion.  
Discrétion garantie.  
Nous répondrons à toutes les offres.

*je suis donneur de sang!*

### MARIAGES

**Pourquoi être seul(e)**  
Il est si simple de trouver le(la) partenaire.  
Vous n'êtes pas marié(e), âgé(e) entre 20 et 70 ans, demandez aujourd'hui même gratuitement et sans engagement la collection de photos des personnes intéressées à faire des connaissances. Tous, **dames et messieurs**, peuvent nous contacter par téléphone ou par écrit.  
AMI S.A., av. Jordils 4, 1000 Lausanne 6.  
Tél. (021) 26 40 45 aussi le soir, le samedi et le dimanche.  
036-828164

**V-A-G Audi**  
**Une européenne La technique est notre passion**

**Appareils ménagers de qualité**  
**Miele**  
(027) 22 80 29  
Exposition Gd-Pont 29 SION  
**Miele**  
Lire les annonces c'est SAVOIR!

**Procrédit - le prêt personnel rapide et discret**  
Veuillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NP/Domicile \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
à adresser dès aujourd'hui à  
Banque Procrédit  
Av. des Mayennets 5  
1951 Sion  
Tél. 027/23 50 23  
Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00

**Xprocrédit**  
Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"



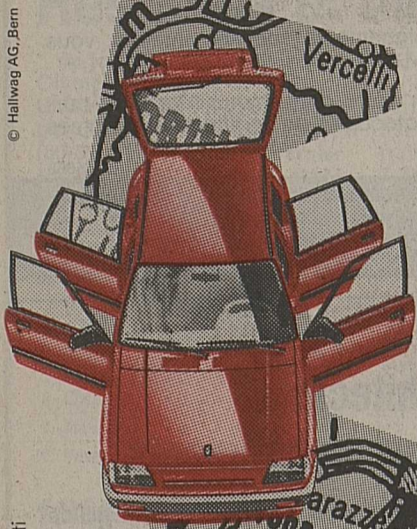
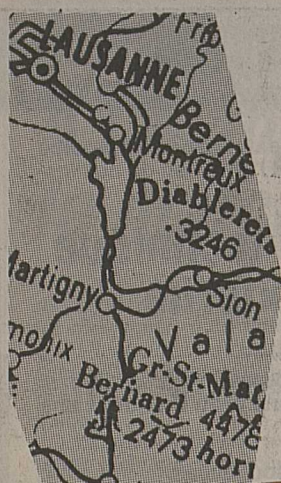


# A 100 km/h en 8,6 secondes.

Vous êtes assis dans la Suzuki Swift GTi, mettez le moteur en marche, accélérez - et vous êtes en 8,6 secondes à 100 kilomètres à l'heure. La puissance débridée des **101 chevaux (CH/DIN)**, dont vous n'atteindrez jamais la limite, se sent déjà au moindre effleurement de l'accélérateur. La vitesse maximale dépasse d'ailleurs les 180 km/h, mais cependant ne vous laissez pas aller tout de suite si loin! Cette puissance et cette tonalité sportive ne vous étonneront plus lorsque vous saurez que sous le capot se trouve le premier moteur 1,3 l du monde comportant 16 soupapes et 2 arbres à cames. L'injection électronique d'essence ne contribue pas uniquement à parfaire la haute technicité de la Suzuki Swift GTi mais garantit également la faible consommation de 5,0 litres à 90 km/h. En résumé, ceci s'appelle tout simplement 16 VALVE TWIN CAM EPI.



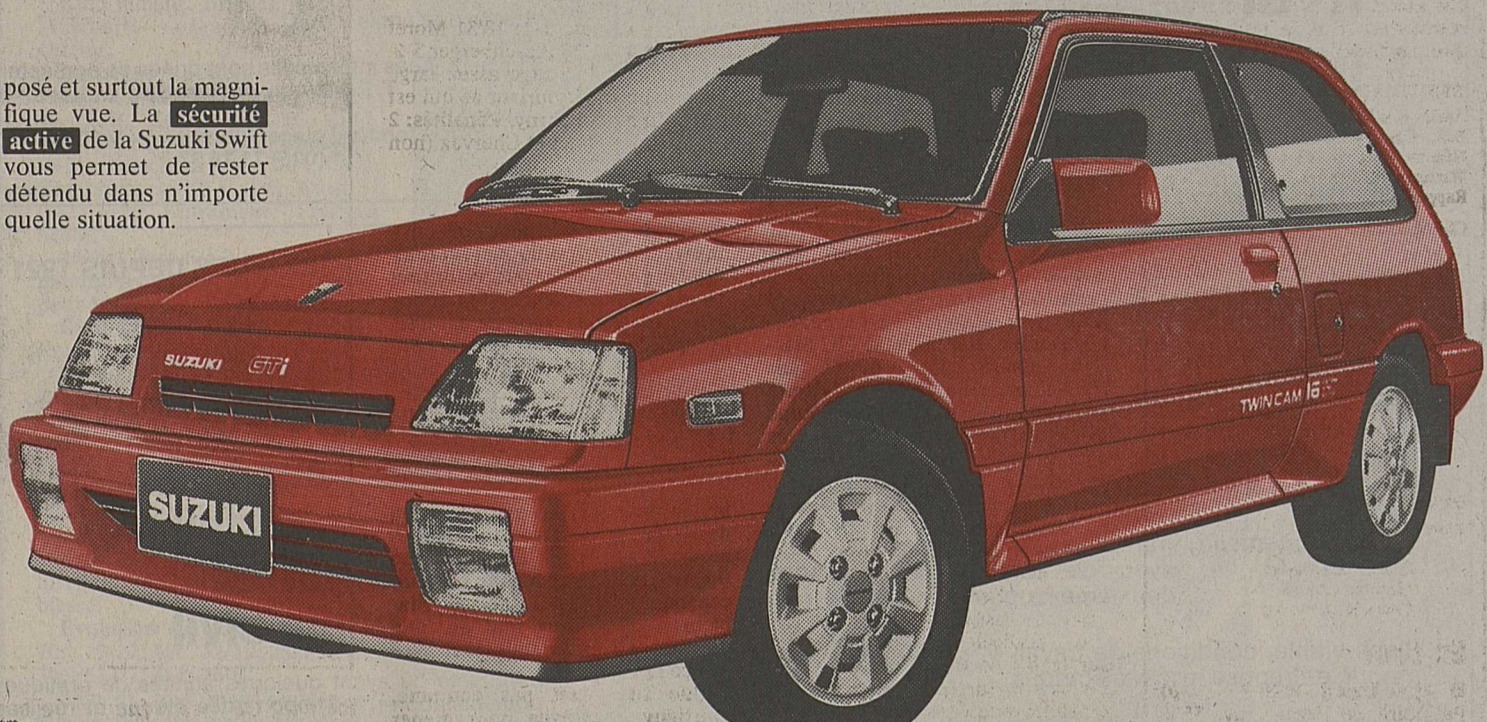
## GTi TWIN CAM 16 VALVES



Rien d'étonnant alors que vous partiez de temps en temps, après le travail, prendre votre **dîner à Porto-fino...**

Dès que vous saurez tout sur la puissance et les points forts de la Swift GTi dans la circulation routière et sur l'auto-route, il vous faudra un jour faire un petit détour. Par exemple emprunter le col du Grand St-Bernard, au lieu de prendre le tunnel. Grâce à l'excellente tenue de route et à l'efficacité des freins, vous pouvez vous permettre d'apprécier le confort suprême des sièges, le cockpit bien dis-

posé et surtout la magnifique vue. La **sécurité active** de la Suzuki Swift vous permet de rester détendu dans n'importe quelle situation.



Rouler en Swift allègera votre budget comme suit: Vous obtenez la Suzuki Swift GTi en trois portes et 101 CH/DIN pour **fr. 16'650.-**. En cinq portes et 101 CH/DIN, la Swift s'appelle «GXi» et ne coûte toujours, malgré cela, que **fr. 16'650.-** (photo en bas à gauche). La Suzuki Swift GLX a également cinq portes, mais un moteur plus docile (67 CH/DIN) et coûte **fr. 13'850.-** (version automatique, plus fr. 1'000.-). La voiture à catalyseur (normes US-83) la plus avantageuse en Suisse est la Suzuki Swift GL 1.0 en trois portes et 50 CH/DIN. Son prix: **fr. 12'250.-** (photo en haut à gauche). Tous les prix indiqués plus haut sont bien entendu avec catalyseur compris (US-83).

**EFL** Financement avantageux  
Prêts Paiement par acomptes - Leasing  
Service discret et rapide

## La nouvelle SWIFT de SUZUKI



Suzuki Automobile AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon, 01/833 47 47

Votre concessionnaire Suzuki vous attend pour un essai: **Sion:** Arcioni S.A., avenue Maurice-Troillet 65. **Aigle:** Garage des Cols S.A., avenue des Ormonts 16. **Brig-Gamsen:** Garage Central, Gebr. Heldner. **Fully:** Garage de Verdun, Y. Rouiller. **Martigny:** Vallotton Frères, Garage du Levant, route du Levant 11. **Montana-Village:** Garage du Transit, H. Cordonier. **Monthey:** Garage du Vieux-Pont, B. Cupelin, rue Reconfière 1. **Noës:** Garage du Sud, M. + B. Bayard, route cantonale. **Riddes:** A. Michaud, route du Simplon. **Visp:** Garage Stundhaus, Ruppen & Chenet AG, Thalstrasse.

### Ainsi laverez-vous à l'avenir.

La nouvelle génération Adora. De ZUG. Pour chaque grandeur de ménage.



- Plus efficace
- Moins polluante
- Plus simple

Louis Baud SA  
Electricité, Sion  
027/22 25 31



### CONSULTATION GRATUITE DE VOS OREILLES (audition)

Fournisseur AI-AVS-AMF-CNA

**JEUDI 22 OCTOBRE**  
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h

**PHARMACIE VOUILLOZ- MARTIGNY**  
22, av. de la Gare, tél. (026) 2 66 16

Sur mesure et ajustés par computer, essayez «à la maison» nos nouveaux appareils miniatures

**Surdité DARDY SA** 43 bis, avenue de la Gare, 1001 LAUSANNE  
Tél. (021) 231245 à 50 m de la gare CFF et arrêt TL

A vendre

### bois de cheminée

environ 150 m<sup>3</sup>  
bouleau, pommier et vernes.  
Bon prix.

Tél. (027) 36 44 94  
22 89 17

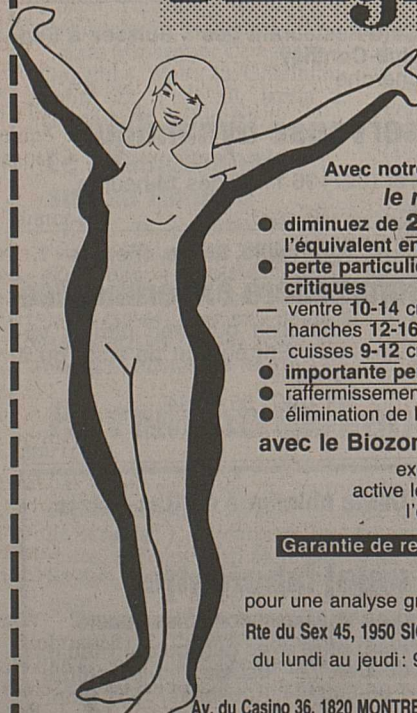
036-301808

Supports sur mesure  
en matière confortable  
consultation gratuite

**Babecki**  
La Croisée  
SION  
Tél. 027/22 48 62

### VOTRE LIGNE!

## Filligine



Avec notre thérapie-Active C.T.R. le résultat est fabuleux

- diminuez de 2-3 tailles et l'équivalent en poids
- perte particulièrement aux endroits critiques
- ventre 10-14 cm
- hanches 12-16 cm
- cuisses 9-12 cm (chacune)
- importante perte de poids à la séance
- raffermissement des tissus
- élimination de la cellulite

avec le Biozone-Oxygène médical excellent pour la circulation, active le métabolisme et favorise l'élimination des adipocytes

Garantie de remboursement par écrit

Téléphonez sans tarder pour une analyse gratuite de votre silhouette.  
Rte du Sex 45, 1950 SION - Tél. 027/22 33 68  
du lundi au jeudi: 9 h. - 12 h. / 14 h. - 20 h.,  
vendredi: 9 h. - 17 h.

Av. du Casino 36, 1820 MONTREUX - Tél. 021/63 77 31

### A. Grand vous présente ses collaboratrices



Josette

et



Nathalie

### Pour tous styles de coupe

Nous vous attendons et serons ravis de vous satisfaire.

A bientôt!

## Salon Messieurs Elysée à Sion

Tél. (027) 22 86 19

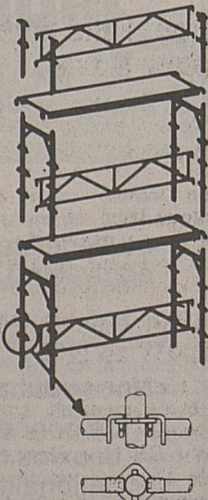
36-048943

### ÉCHAFAUDAGE TUBULAIRE

dès Fr. **41.90** m<sup>2</sup>  
avec plateforme ALU/bois marin

- S**écurité
- E**conomie
- L**égereté
- E**fficacité
- C**ombinaison
- T**éléphone

**SELECT**  
**SELECT**  
**SELECT**  
**SELECT**  
**SELECT**



ROL SA, Avenue de Cour 7, 1007 LAUSANNE, tél. 021/27 80 70  
Envoyez-moi votre documentation SELECT

Nom: \_\_\_\_\_  
Branche: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_











Mémento

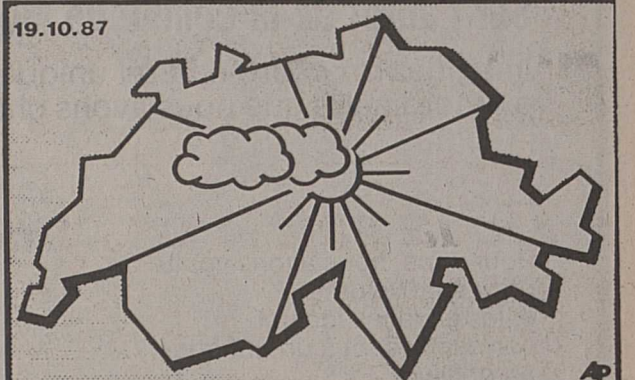
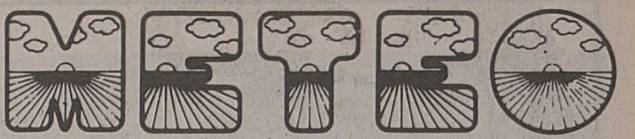
SIERRE

Médecin de garde. - Tél. 111
Pharmacie de service. - Siegrist 55 10 74.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h à 15 h et de 18 h à 20 h.

Hôpital régional. - 24 41 11. Visites, tous les jours de 13 à 16 et de 18 à 19.30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
AMI Clinique générale. - Tél. 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Heures visites: 10 à 12 h; 14 à 16 h; 18 à 20 h.

munés de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h. Ambulance officielle. - 2 24 13 et 2 15 52.
Service dentaire d'urgence. - Tél. 111.
Service médico-social subrégional. - Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2 11 41. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.

Pompes funèbres. - A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.
Bibliothèque et ODIS. - Rue du Glarier, tél. 025/65 11 80. Ouvert gratuitement à tous, lu, ma, je, ve de 15 à 18 h, me et sa de 14 à 17 h. (ODIS fermé le samedi). Exposition et visites sur rendez-vous en matinée.
Salvan. - Piscine couverte chauffée et sauna, ouverte tous les jours de 9 à 21 h. (026) 6 16 66; dancing-discothèque: samedi soir dès 22 h 30 (026) 6 16 66.



19.10.87
MÉDECIN. - Service médical de garde tout au long de la semaine, 71 11 92.
Pharmacie de service. - de Lavallaz 71 21 06. Les dimanches et jours fériés, ouverture de 9 h 30 à 12 h et de 17 h à 19 h.

15° 5° 900 m Demain
CIRENAC. - Planning familial, consult. conjugal, pl. Centrale 3, Monthey, 71 65 11.
Mères chefs de famille. - (025) 71 59 65.
Pro Senectute. - Simphon 8, (025) 71 59 39. Permanence: mardi 14-16 h et rendez-vous. Bénévola: repas chaud à domicile, 71 39 29, 71 28 53 ou 70 61 61.

Zéro degré vers 3500 m!

Pour toute la Suisse: stratus ou brouillards matinaux sur le Plateau, sinon temps en général ensoleillé malgré des passages nuageux élevés. Environ 15 degrés en plaine cet après-midi. Zéro degré vers 3500 mètres. Le vent s'orientera au sud-ouest.
Evolution probable jusqu'à vendredi 25, pour tout le pays: demain en bonne partie ensoleillé et doux, des brouillards sur le Plateau; dès mercredi, évolution incertaine, probablement instable avec quelques pluies et plus frais. Nous verrons bien!

SION

Médecin de garde. - Le 111 renseignera.
Centre médical. - Les Carisiers, rue Condémynes 5. Urgences: 7 à 24 heures. 23 28 23.
Pharmacie de service. - Jours ouvrables, de 8-12 h et 13.45-20 h. Dimanches et fêtes: 10-12 h et 16-20 h. Hors de ces heures, ordonnances urgentes s'adresser à la pharmacie de service.
Lu 19, ma 20; Zimmermann 22 10 36, 23 20 58; me 21, je 22; de Quay 22 10 16; ve 23; du Nord 23 47 37.

Médecin de service. - Tél. au N° 111.
Pharmacie de service. - Tél. au N° 111.
Hôpital. - Heures des visites chables communes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h. Ambulance officielle. - 2 24 13 et 2 15 52.

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.
Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.
Ambulance. - (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.
Service dentaire d'urgence. - Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.

Pharmacie de service. - Meyer 23 11 60.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. - Spitalstrasse 1, (028) 23 35 26 et 23 83 73.
Alcooliques anonymes. - Mercredi dès 20 h 15. Rohnesandr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.
Dépôt de pompes funèbres. - A. Lambrigger, 23 73 37.
Patrouilleurs TCS. - (022) ou (031) 140.
Association val. des localitaires. - Permanence Rudolf Luggen, Brigue, (028) 23 21 39.

Advertisement for Sigg kitchenware. Features images of a wok, a marmite, and a casseroles with prices like 119.-, 189.-, and 44.-. Text: 'Appareils pratiques pour la cuisine des dimanches en famille', 'La cuisine chinoise, c'est si facile et si bon. Livret de recettes gratuit'.

Advertisement for Kuchler-Pellet SA. Features a list of products and prices: 'Rôti de porc dans l'épaule 13.80 le kg', 'Ragoût de porc 12.80 le kg', 'Côte couverte génisse sans os 19.80 le kg', 'Fromage d'Italie 8.80 le kg', 'Nescafé Classic 8.95 200 g', 'Ravioli Régina 3.40 850 g', 'Confiture de mûres Régina 2.- 450 g', 'A notre rayon parfumerie Bonnet de douche plastique 1.45'. Bottom text: 'KUCHLER-PELLET SA AUX GALERIES DU MIDI-SION'.

# SION

**Sur l'adret de la colline de Mont d'Orge, face à Valère et Tourbillon, devenez propriétaire d'une villa exceptionnelle.**

Imaginez un cadre naturel unique dominant la vallée du Rhône avec une vue panoramique sur les Alpes valaisannes; c'est le site extraordinaire que nous avons choisi pour édifier votre incomparable

## « VILLA LA ROMAINE »

Pour vous, nous avons voulu recréer le volume et les espaces idéaux correspondant à un antique art de vivre.

Vous avez un rêve, nous avons des exigences.

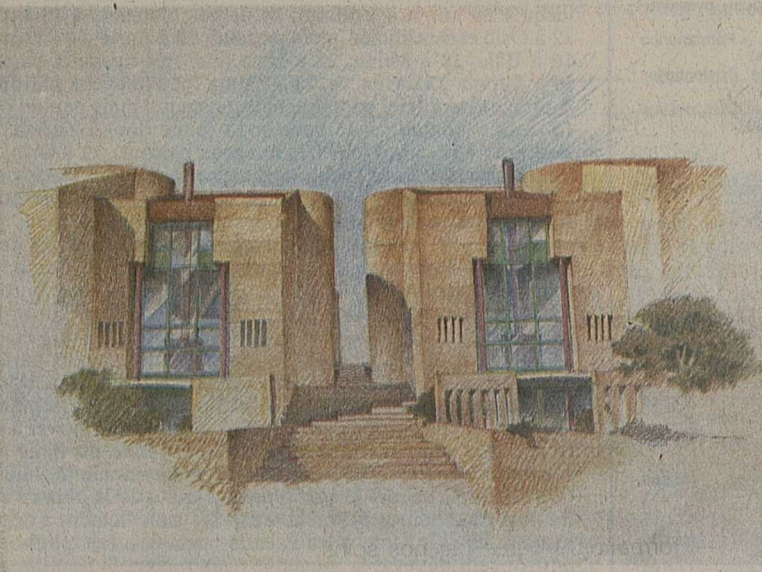
A l'entrée du site un portique s'ouvre sur une vaste esplanade dallée, entrecoupée de somptueuses arcades ouvragées.

Un peu plus loin, entre deux tours majestueuses, un petit escalier vous invite à une promenade dans les vignes.



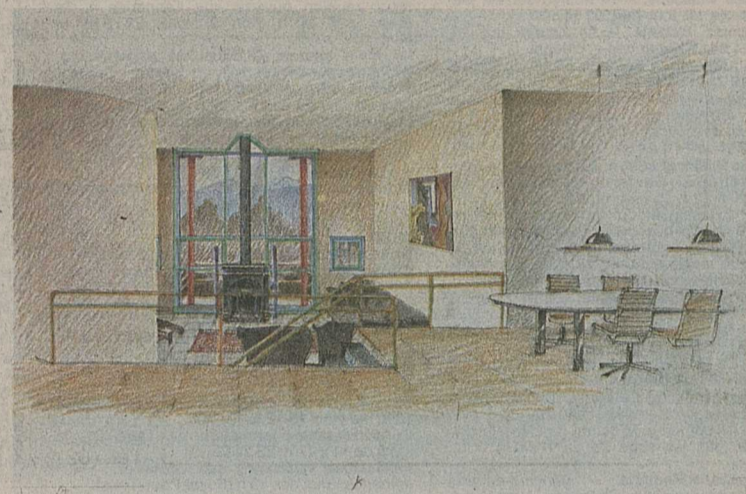
En entrant, vous serez immédiatement conquis par le volume disponible qui sera aménagé selon vos désirs.

Pour l'habillage intérieur: marbre, bois, textile, céramique s'harmonisent. Pour couronner le tout, une cheminée de salon, véritable œuvre d'art intégrée dans l'espace, apportera chaleur et émotion à chacune de vos soirées.



**Vous avez dit privilège?**

Renseignements - Vente  
**Servé Valette Consulting**  
 Place du Midi 30  
 1950 SION  
 Tél. (027) 23 39 59



## SCANIA



LES NOUVEAUX SCANIA 4x4 et 6x6

**Garage Scarpam S.A.**

Route des Ateliers SION Tél. (027) 31 31 58

## CRÉDITO

A todos os portugueses

Fazemos crédito para assuntos particulares e compra de automóveis, Fr. 30 000.- ou mais informações por telef. (026) 2 86 86 ou (026) 2 62 00.

Carrosserie Luso-Val  
 Abílio F. Cardoso  
 Martigny.

36-648876

Nos services discrets et rapides!

**Prêt personnel** Fr. 40 000.-  
**Leasing** voitures toutes marques  
**Leasing divers**  
**Reprise crédit** en cours

Tél. (021) 64 26 23  
 11 h - 13 h et 17 h - 19 h.  
 RBS Service, case postale 18  
 1804 Corsier.

Pour vos dossiers, cours, rapports, etc...  
 soin - rapidité  
 discrétion  
 tarif dégressif  
 grand choix de papiers  
**CALLIGRAPHY** sa  
**IMPRIMERIE**  
**COPY-SERVICE**  
 11, Av. du Château  
 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 14 10

**GARAGES PRÉFABRIQUÉS**  
 DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION  
 NORMAUX  
 ENTERRÉS  
 PERSONNALISÉS  
 PARKING



**BTR PRÉBETON S.A.**  
 PRÉFABRICATION  
 1023 CRISSIER • TEL: 021/349721

## ACTION POSTER

jusqu'au 14 novembre 1987



24 x 35 cm 9.90  
 35 x 50 cm 14.90  
 50 x 70 cm 19.90

- D'après diapos de toutes marques
- D'après films négatifs
- Aussi livrable monté sur alu, prêt à suspendre

Copies d'après diapos:

9 x 13 cm **-.80** au lieu de 1.30  
 13 x 18 cm **2.90** au lieu de 4.50

Service 24 heures  
 BON pour 1 agrandissement gratuit pour chaque film développé.

Maintenant chez votre revendeur photo:

**Votre spécialiste**

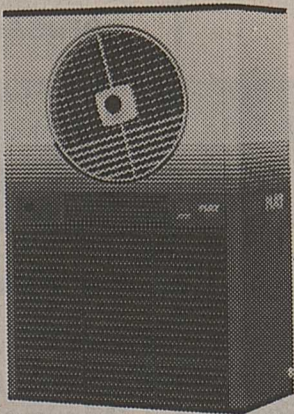
**photo fardey**  
 vidéo-tv discount  
 rue du Scex 3 SION  
 027 23 10 10

**PROWORK**  
 Stellt i und uuf! Schweizweit.  
 spécialisé dans le placement de personnel temporaire et fixe  
 Avenue de France 1, 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 99 59  
 106.100578

## SECOMAT

### Séchoir à linge

Convient également à la maison individuelle!



Rendement maximum. Prix de revient minimum. Montage rapide. Le modèle 180 prend peu de place, il ménage vos linges délicats et il est économique.

Il réduit en même temps l'humidité atmosphérique au sous-sol.

Une heure de fonctionnement ne coûte que 6 à 8 centimes!

Demandez de la documentation chez

Nom: .....  
 Rue: .....  
 Ville: .....  
 Tél.: .....

**KRÜGER**  
 Route d'Oron 6  
 1010 Lausanne  
 Tél. (021) 32 92 90

code NO



### Le style d'autrefois à la portée des appartements d'aujourd'hui

Paroi bibliothèque Louis XV par éléments composables absolument selon vos désirs, en noyer, richement sculptée à la main. En visitant notre exposition vous trouverez du même programme des parois Louis XIII, Renaissance et Louis XVI, ainsi qu'un très grand choix de mobiliers de style.

Attention: notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine.

Ouverture du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

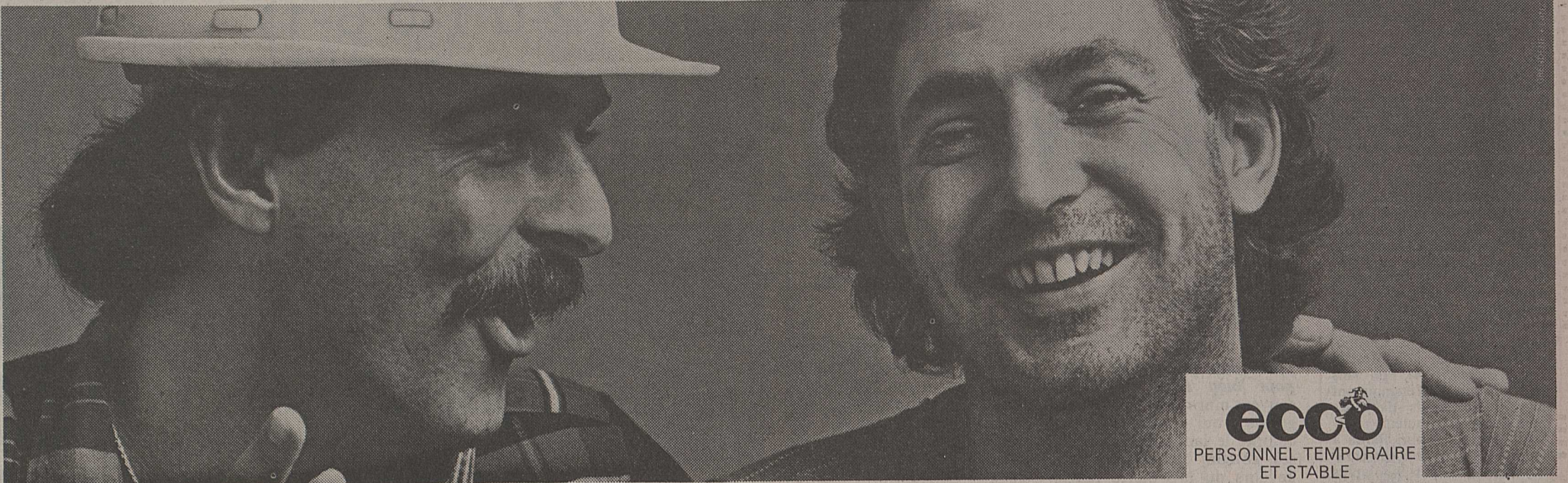


**GOBET**  
 Fabrique de meubles de style S.A.  
**1630 BULLE**  
 Rue du Vieux-Pont 1  
 Tél. (029) 2 90 25

**BON** pour recevoir une documentation sans engagement:

Nom et prénom: .....  
 Rue: .....  
 Localité: .....  
 Je m'intéresse à: .....

Des lendemains sans soucis.



Genève 022 2154 22 (dpt commercial), 022 32 11 80 (dpt industrie),  
Lausanne 021 23 82 62, Monthey 025 71 76 37, Sion 027 22 30 44

Plus de plaisir dans le travail.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**GÉTAZ ROMANG S.A.**

cherche pour sa succursale de Sion, rue de la Dixence 33, une

**secrétaire réceptionniste**

intéressée par le contact avec la clientèle qu'elle accueille à la réception et par diverses tâches d'un service de vente y compris le secrétariat.

Possibilité professionnelle intéressante convenant à personne âgée d'au moins 25 ans, bilingue français-allemand.

Adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae à la direction de Gétaz Romang S.A., case postale 170, 1950 Sion.

22-16321



cherche

**serrurier constructeur et soudeur Tig-Mig**

Tél. (027) 31 30 47

36-048556

**L'Imprimerie Gessler S.A. à Sion engage immédiatement manutentionnaires féminines**

à mi-temps. Contacter la direction. Tél. (027) 23 19 05.

036-657049

Pour répondre aux demandes toujours plus nombreuses de ses clients:

- Soirées
- Cortèges
- Expositions
- Dancings
- Surveillances
- Manifestations sportives et diverses

**SECURITAS**

engage dans toutes les régions du Valais



**AGENTS AUXILIAIRES**



**Nous offrons:**

- possibilités de travail à la carte
- possibilité de réaliser un gain complémentaire régulier et intéressant
- formation assurée par nos soins.

**Conditions:**

- bonne présentation,
- âge: de 20 à 45 ans
- moralité irréprochable
- nationalité suisse
- disponibilité: 1 ou 2 soirs par semaine.

Prenez contact par téléphone avec M. J.-P. Baileys, ☎ (027) 22 14 03, ou écrivez-nous à l'adresse suivante:

**SECURITAS SA, rue des Collines 2, case postale 830, 1951 Sion.**

3897

Genève - Zürich - London - Montreal - Nassau - Tokyo - Hong Kong



**PICTET & CIE BANQUIERS**

29, BD GEORGES-FAVON 1211 GENEVE 11

cherchent pour leur service des émissions

**des employés(es) de banque**

Le développement de ce secteur exige le renforcement de l'effectif pour les activités suivantes:

- fonds de placement (souscriptions, attributions, contacts avec les domiciles des fonds)
- émissions suisses et émissions étrangères (souscriptions, attributions, échanges et conversions)
- travaux administratifs pour les souscriptions et attributions d'actions ou d'autres titres (transmission des opérations aux correspondants, informations à la clientèle, facturation et saisie à l'écran).

**Nous demandons:**

- CFC de banque, à défaut expérience dans le secteur des émissions et/ou de la bourse et des titres
- connaissances d'allemand, d'anglais, d'italien ou d'espagnol suivant le poste
- âge 23 à 30 ans
- nationalité et domicile suisses.

**Nous offrons:**

- travail varié et intéressant dans un service d'environ 12 personnes
- conditions d'engagement intéressantes
- excellentes prestations sociales
- horaire variable (41 h 1/2 par semaine).

Prière d'adresser les offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de certificats au chef du personnel.

Femme de ménage

**cherche travail**

à plein temps, région Sierre-Sion.

Tél. (027) 55 39 35.

036-436405

**PUBLICITAS**

☎ 027/21 21 11

Vous êtes active et vous avez un intérêt marqué pour les contacts humains... alors vous êtes certainement la future

**jeune collaboratrice**

de l'un de nos bureaux.

Pour de plus amples renseignements nous vous invitons à prendre contact avec Mlle Koog au (025) 71 63 12.

036-656927

Nous cherchons

- menuisiers
- ébénistes

Tél. (027) 23 32 03.

036-656994

**VIP VIDÉO-CLUB VALAIS S.A.**

(2000 films) cherche

**gérant(e)**

Nous demandons:

- expérience dans la branche
- bon contact avec la clientèle
- entregent et précision
- notions d'informatique
- travail le samedi.

Nous offrons:

- travail à plein temps
- salaire fixe + commission sur chiffre d'affaires.

Entrée à convenir.

Faire offre manuscrite à

**EDGAR NICOLAS**

Avenue de Tourbillon 43 SION  
Tel. 027 / 23 22 62

**Vous sentez-vous capable**

d'exercer une autre profession qui vous permettrait de mieux gagner votre vie et de **réaliser les buts que vous vous êtes fixés ?**

- Vous êtes marié et avez de l'ambition
- Vous avez le caractère d'un indépendant
- Vous savez faire preuve d'initiative
- Vous êtes une personne de confiance et crédible
- Vous avez de l'entregent et, de plus, vous aimez le contact avec les gens.

**Planifiez votre avenir en notre compagnie!**

Notre excellente méthode de sélection a fait ses preuves. L'espace d'une journée, elle vous aidera dans votre choix: elle vous confirmera dans votre activité professionnelle actuelle ou, le cas échéant, vous orientera vers le succès désiré. **Vous déciderez finalement librement de faire de vos rêves des réalités.** Merci d'avance de bien vouloir consacrer quelques minutes de réflexion à notre proposition!

Renvoyez-nous s.v.p. le talon ci-dessous, sous chiffre 41-551330 à Publicitas, 3960 Sierre.

Nom, prénom: ..... Age: .....

Rue: ..... Tél.: .....

NP/Lieu: ..... Prof.: .....

41-551330

